





TARDOR ART — 2011

ON-OFF

És temps de Galeries

Del 29 de setembre al 29 d'Octubre, 2011

Exposició

Comité Organitzador

Anna Buscató (GGAC)

Ana Mas (Abe)

Laura Zubiaur (Art Catalunya)

Miguel Ángel Sánchez (GIC)

Vicky Cortina (GGAC)

Catàleg

Text introducció catàleg:

© David G. Torres

Fotografies:

© Dani Rovira

© Jordi Balanyà Pooch

© Andrés Ferrer

© els autors

Disseny i maquetació:

Espluga + Associates

Correcció i traducció text catàleg:

Núria Oncins / Discobole

Impressió:

Impremta Orriols

Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
**Institut Català de les
Indústries Culturals**

INDEX — DE GALERIES I ARTISTES

| Galeria | Artista | Pag. | Galeria | Artista | Pag. |
|---------------------------|---------------------|------|------------------------------|-----------------------|------|
| 3 PUNTS GALERIA | Erika Babatz | 16 | CARME SALLENT | Àngels Gonzalez | 54 |
| AB GALERIA D'ART | Josep Bofill | 18 | CONTRAST | Ugo Martínez | 56 |
| ABSOLUTE ART SPACE | Haugr | 20 | DRAP ART | Imanol Ossa Altzibar | 58 |
| ADN GALERIA | Ulrich Vogl | 22 | EGO GALLERY | Noe Serrano | 60 |
| A-FAD | Jordi A. Manchado | 24 | ELEPHANT SHOWROOM D'ART | Alvaro Soler Arpa | 62 |
| | Karol Bergeret | 24 | ESPAI (B) GALERIA | Dani Buch | 64 |
| | Laia Llach Pinsach | 24 | ESPAI CAVALLERS 31/33 | Perico Pastor | 66 |
| | Eva Ortín | 24 | ESPAI G D'ART | Jordi Fulla | 68 |
| | Marta S. Blanco | 24 | ESTHER ARIAS | Esther Arias | 70 |
| AGORA 3 GALERIA D'ART | Joan Iriarte | 26 | ESTUDI 59 | Yendris Patterson | 72 |
| ÀMBIT GALERIA D'ART | Ferran Cartes | 28 | FRANCESC MESTRE ART | Pablo Serrano | 74 |
| ANQUIN'S | David Casals | 30 | FUNDACIÓ SORIGUÉ | Heiko Blankenstein | 76 |
| ART & DESIGN BARCELONA | Guillermo Pfaff | 32 | FUNDACIÓ VILA CASAS: | | |
| ART GALLERY ONE | Roser Noguera | 34 | MUSEU PALAU SOLTERRA | Mayte Vieta | 78 |
| ART PETRITXOL | Manuel S. Almendros | 36 | MUSEU CAN MARIO | Àngels Ribé | 80 |
| ART WINDOW | Juan Adrio | 38 | GALERIA CORTINA | Trensig | 82 |
| ARTLOFT | Tom Carr | 40 | GALERIA ALONSO VIDAL | Mar Arza | 84 |
| ATELIER | Jordi Tolosa | 42 | GALERIA ÀNGELS BARCELONA | Peter Downsbrough | 86 |
| BEASKOA | Josep Bofill | 44 | GALERIA ANTONI PINYOL | Àlvar Calvet | 88 |
| CAL CEGO | Ann V. Janssens | 46 | GALERIA ART CENTRE | M Rivera – R Casanova | 90 |
| CAL TALAVERÓ CENTRE D'ART | Rosa Siré | 48 | GALERIA ARTEVISTAS | Guim Tió | 92 |
| CANALS GALERIA D' ART | Neus Colet | 50 | GALERIA COMAS | M. Duran i Quintana | 94 |
| CARME ESPINET | Neus Roig | 52 | GALERIA D'ART PATRICIA MUÑOZ | Jordi Brualla Martí | 96 |

| Galeria | Artista | Pag. | Galeria | Artista | Pag. |
|--------------------------|----------------------|------|----------------------|------------------------|------|
| GALERIA D'ART VERNISSAGE | Marta Martínez | 98 | IMAGINART GALLERY | R. Ferrer i Martorell | 138 |
| GALERIA FERRAN CANO | Miguel Ángel Pascual | 100 | ISMES GALERIA D'ART | Artur Duch | 140 |
| GALERIA FIDEL BALAGUER | Helena Basagañas | 102 | JOAN PLANELLAS | Rómulo Royo | 142 |
| GALERIA H2O | Josep Puig i Cabeza | 104 | JORDI BARNADAS | Vanessa Linares Capel | 144 |
| GALERIA JOAN GASPAR | Etienne Krähenbühl | 106 | KOWASA GALLERY | Juan Bufill | 146 |
| GALERIA MARAGALL | Yolanda Martín | 108 | L'ARCADA | Kike Suay | 148 |
| GALERIA MARGES-U | Nobuko Kihira | 110 | MACBA | Àngels Ribé | 150 |
| GALERIA MARLBOROUGH BCN | Pelayo Ortega | 112 | masART GALERIA | Joana Cera | 152 |
| GALERIA MITO | Christian Van Minnen | 114 | N2 GALERIA | Rosó Cusó | 154 |
| GALERIA ORIOL | Xavier Escribà | 116 | NIU ESPAI ARTÍSTIC | Oriol Jolonch | 156 |
| GALERIA PAQUI DELGADO | Joanpere Massana | 118 | PIRAMIDÓN | Héctor Francesch | 158 |
| GALERIA SAFIA | Michelle Concepción | 120 | PRINCIPAL ART | Eduardo Arranz - Bravo | 160 |
| GALERIA TAGOMAGO | Manel Armengol | 122 | RAIÑA LUPA | Jordi Mitjà | 162 |
| GALERIA TRAMA | Javier Vázquez | 124 | SALA DALMAU | Virginia Lasheras | 164 |
| GALERIA VALID FOTO BCN | Camino Laguillo | 126 | SALA PARÉS | Xavier Rodés Torras | 166 |
| GALERIA VILAD'ART | Ramon Gutiérrez | 128 | SETBA ZONA D'ART | Marta Darder | 168 |
| GALERIE IAC / BERLIN | Johnny Amore | 130 | SICART | Marta Espinach | 170 |
| | Irene Pascual | 130 | SILVIA SENNACHERIBBO | Valeria Cavestany | 172 |
| GLOGAUAIR / BERLIN | Laura D'ors | 132 | THE LOFT GALERIA | Ramon Guimaraes | 174 |
| | Kuno Ebert | 132 | TRAÇ D'ART | Sabrina Sampere | 176 |
| | Toshifumi Hirose | 132 | | | |
| HANGAR | Rita Rodríguez | 134 | | | |
| IL MONDO | Dídac Cortina | 136 | | | |

PRÓLOGO. ILUMINAR O ILUSTRAR

DAVID G. TORRES

No deja de ser curioso que el movimiento cultural que protagonizó el siglo XVIII en castellano o catalán se denomine “la ilustración” o “la ilustración”, mientras que en el contexto anglosajón y francófono (verdaderas cunas ilustradas) se denomina “Enlightenment” (iluminación) y “Lumières” (luces), respectivamente. La ilustración se asimila al Siglo de las Luces, provocando también una asimilación de su contenido: iluminar al hombre, sacarlo de la oscuridad, verdadero proyecto del movimiento, implica ilustrarlo, es decir, instruirlo y aclarar la comprensión del mundo. En ambas acepciones, como iluminación y como ilustración, en su voluntad emancipadora del individuo, subyace la intención de desarrollar un programa en el que la educación y la formación de las personas estén en primer plano. Efectivamente, ilustrar e iluminar pueden tener significados semejantes, pero ilustrar también remite al hecho de decorar o ejemplificar un relato o una idea, en principio, con imágenes. Ambos sentidos de la palabra ilustración están muy pegados: una ilustración acompañando un texto aporta luz sobre lo que está escrito, de la misma manera que la escritura puede aportar luces sobre la imagen. El nudo en cualquier caso está en una de las bases del proyecto ilustrado: el conocimiento.

Aportar conocimiento, iluminar al individuo a través de la razón configura el proyecto del Siglo de las Luces. Y, a pesar de todas las crisis que el proyecto ha padecido (desde su mismo seno en el Romanticismo), parece ser una idea potente que no sólo argumenta los discursos demagogos de las políticas culturales, sino que se enuncia para glosar las bondades de la práctica artística. Aun cuando es difícil pensar en que medida el arte contemporáneo ha ilustrado o iluminado algo. Al fin y al cabo, más cultura, más arte, no parece haber conseguido una sociedad más justa o igualitaria basada en el conocimiento como finalidad. Por ello, el título de la última biennial de Venecia, ILLUMInations (referido fundamentalmente a entender el arte como iluminador) aparecía como una especie de canto de sirena: ¿qué puede iluminar el arte? De hecho en el catálogo general de la exposición a una serie de preguntas en una línea muy iluminadora los

artistas participantes respondían con, al menos, escepticismo. No sólo por la extrañeza que alianza entre iluminación y nación en el título pueda provocar: parece contradictorio referirse a un proyecto utópico en la producción artística como iluminadora, asociado intimamente a una idea de los individuos en convivencia o igualdad más allá de orígenes, con el hecho de que aquello que viene a iluminar son precisamente a las naciones, a la nación que siempre presupone un elemento de exclusión (o así lo evidenciaba claramente el proyecto de Santiago Sierra para el pabellón español de la biennial en 2003 al impedir la entrada a todos los que no portasen documentación española). A menos que tal contradicción sea voluntaria. Quizás sea así y se haya buscado resaltar todas las contradicciones de la iluminación. Al fin y al cabo una de las apuestas fundamentales de esta biennial era la exposición de unos cuadros de Tintoretto.

Tintoretto es el pintor del magnífico “Lavatorio de los pies” del Museo del Prado en el que el espacio se organiza en profundidad a través de los cuerpos y la arquitectura; de la perspectiva aérea que hace que la escena flote como envuelta en una nebulosa; y de la luz que ilumina el primer plano, desaparece en la oscuridad de una segunda estancia abierta pero en sombra y resplandece al fondo. Sin duda, de manera literal, si Tintoretto era recuperado para el discurso sobre arte contemporáneo que proponía la última edición de la Biennial de Venecia es justamente por su uso de la luz. La luz como luz divina en el sentido heredado de Plotino: Dios es luz.

Tintoretto pintó el “Lavatorio de los pies” entre 1548 y 1549. Sólo dos años antes de empezar el cuadro tuvo lugar el primer encuentro de los 25 que conformaron el Concilio de Trento que se desarrolló hasta 1563. Y que a la postre significaría la separación entre la iglesia romana y la reformista. Un hecho del que no es para nada ajena la cuestión de la luz y la representación o de la iluminación y la ilustración. De hecho uno de los puntos nodales teológicos de la postre iglesia reformista tendría que ver con el papel asignado a las imágenes en la iglesia y su asimilación a la imaginaria y la idolatría

religiosa. Frente a esa idolatría la propuesta de espiritualidad interior, de llevar más allá la idea de Dios como luz a Dios como espiritualidad, eliminaba la cualidad mediadora de las imágenes con lo divino y su carácter representacional o ilustrativo. Si bien la Reforma implica la separación entre iglesia y estado, una volcada al interior y lo espiritual y el otro dedicado a la ordenación de lo mundano, también implica una especie de irreconciliación entre la iluminación y la ilustración. Esa era la batalla del Renacimiento y esa era la batalla de Tintoretto: entre ilustrar e iluminar.

En algunos de los textos críticos de teóricos contemporáneos como Rosalind Krauss, entre otros, sobre artistas próximos al Minimal, desde Richard Serra a Dan Flavin hasta James Turrell (presente justamente en la última Bienal de Venecia) no es extraño encontrar alusiones a la espiritualidad, o revisiones de sus obras interpretadas en clave humanista, como una reinterpretación o actualización de la pintura religiosa del Renacimiento. Es decir, casi como si las obras de Dan Flavin o Donald Judd fuesen una especie de pintura del Renacimiento revisada en clave calvinista, sin representación. Pareciera como si justamente la necesidad de razón, de humanismo, de “Enlightenment” o “Lumières” quedase enfrentada a la cuestión de la imagen, la ilustración, asimilada a la idolatría y lo irracional.

No es para nada casual la relación que se puede establecer entre trabajos como los de Dan Flavin o Donald Judd y el calvinismo. La oposición entre iluminación e imágenes se cifra en una dicotomía entre razón e irracionalidad en un camino plagado de iconoclastía. Manuel Delgado a partir de la investigación de los episodios de iconoclastía durante la Guerra Civil española principalmente (intensamente documentados por Pedro G. Romero) ha estudiado ampliamente el camino de la iconoclastía desde Bizancio y el Islam –en una pugna por los valores espirituales frente al paganismo identificado con la adoración a las imágenes de origen romano–, pasando por la Reforma –en la separación entre religión y estado–, la ilustración –como proyecto de la razón opuesto a la idolatría–, hasta la iconoclastía contemporánea española como un intento por recuperar una modernidad occidental perdida y que reconoce inmediatamente su misión: acabar con las imágenes religiosas es establecer un orden basado en la razón. Se trataría así de iluminar e ilustrar, en su sentido más instructivo (las misiones pedagógicas de la República).

Pero entonces el problema estaría no ya en cómo instruir (toda una compleja cuestión) sino en si es posible instruir: ¿qué iluminar? En 1902 Lenin publicaba un libro anticipo de la revolución quince años más tarde en Rusia, cuyo título enunciaba una pregunta paralela

“¿Qué hacer?”. Y cincuenta años más tarde, después de una primera mitad de siglo convulsa, Adorno escribía la célebre frase “Escribir poesía después de Auschwitz es un acto de barbarie”, reconvertida muchas veces en otra pregunta: ¿es posible escribir poesía después de Auschwitz? De alguna manera, entre una y otra pregunta se desvela el sustrato ideológico subyacente en el intento de hacer obras iluminadoras: la revisión calvinista de la pintura renacentista, el intento de hacer un arte iluminador pero no ilustrador, una práctica artística cargada de iconoclastía. Porque esa voluntad iluminadora, de un arte inmanente, válido por sí mismo, concentrado en su propia revelación negaba la posibilidad de respuesta a ambas preguntas. El minimalismo como consecuencia última de la crítica formalista, de la concentración en la búsqueda de una pureza y esencialidad de la obra, estaba cargado desde sus inicios de una voluntad por apartar del arte, no sólo elementos narrativos e ilustrativos, sino fundamentalmente su carácter comprometido ideológicamente, el potencial revolucionario y político con el que habían venido cargados los artistas de las vanguardias europeas: iluminar sí, ilustrar no.

Y sin embargo, una de las posibles respuestas a la pregunta de Adorno la daba el recientemente fallecido Jorge Semprún en “La escritura o la vida” donde habla de la imposibilidad literal de escribir, del bloqueo que la experiencia de la barbarie provocaba en el propio relato. Como si la pregunta de Lenin hubiese sido respuesta con una incógnita. De hecho esa incógnita ejemplifica una de las características fundamentales de la contemporaneidad: el bloqueo. Ese bloqueo que Vila-Matas recorría en “Bartleby y compañía” a través de los escritores que han optado por la inacción, por la negativa a seguir produciendo. Un recorrido del que en 1997 Jean-Yves Jouannais trazaba su paralelo artístico en artistas que habían renunciado a la producción o con obras inexistentes: “Artistes sans œuvres. I would prefer not to”. Un bloqueo sobre el que gravita la presunción de que no es posible iluminar porque no hay nada que iluminar, no hay de donde iluminar y la acción negativa, como acción de resistencia, como acción política, impide producir. Por otra parte ¿qué verdad iluminar si es imposible anclarse a una por mínima que sea? Y además, ya lo escribía Semprún, la única verdad sobre la que podía escribir era imposible. Así que, nada que iluminar, nada que ilustrar. Aunque tal vez sí sea posible ilustrar algo. No en el sentido de instruir, sino en el literal, en el de acompañar al texto, en el de ser texto, hacerse relato: Pereg en una plaza en París explicando pormenorizadamente todo lo que pasa, iluminando, ilustrando cada mínimo detalle. Todo, nada.

PRÓLOGO. ILUMINAR O ILUSTRAR

DAVID G. TORRES

No deja de ser curioso que el movimiento cultural que protagonizó el siglo XVIII en castellano o catalán se denomine “la ilustración” o “la ilustración”, mientras que en el contexto anglosajón y francófono (verdaderas cunas ilustradas) se denomina “Enlightenment” (iluminación) y “Lumières” (luces), respectivamente. La ilustración se asimila al Siglo de las Luces, provocando también una asimilación de su contenido: iluminar al hombre, sacarlo de la oscuridad, verdadero proyecto del movimiento, implica ilustrarlo, es decir, instruirlo y aclarar la comprensión del mundo. En ambas acepciones, como iluminación y como ilustración, en su voluntad emancipadora del individuo, subyace la intención de desarrollar un programa en el que la educación y la formación de las personas estén en primer plano. Efectivamente, ilustrar e iluminar pueden tener significados semejantes, pero ilustrar también remite al hecho de decorar o ejemplificar un relato o una idea, en principio, con imágenes. Ambos sentidos de la palabra ilustración están muy pegados: una ilustración acompañando un texto aporta luz sobre lo que está escrito, de la misma manera que la escritura puede aportar luces sobre la imagen. El nudo en cualquier caso está en una de las bases del proyecto ilustrado: el conocimiento.

Aportar conocimiento, iluminar al individuo a través de la razón configura el proyecto del Siglo de las Luces. Y, a pesar de todas las crisis que el proyecto ha padecido (desde su mismo seno en el Romanticismo), parece ser una idea potente que no sólo argumenta los discursos demagogos de las políticas culturales, sino que se enuncia para glosar las bondades de la práctica artística. Aun cuando es difícil pensar en que medida el arte contemporáneo ha ilustrado o iluminado algo. Al fin y al cabo, más cultura, más arte, no parece haber conseguido una sociedad más justa o igualitaria basada en el conocimiento como finalidad. Por ello, el título de la última biennial de Venecia, ILLUMInations (referido fundamentalmente a entender el arte como iluminador) aparecía como una especie de canto de sirena: ¿qué puede iluminar el arte? De hecho en el catálogo general de la exposición a una serie de preguntas en una línea muy iluminadora los

artistas participantes respondían con, al menos, escepticismo. No sólo por la extrañeza que alianza entre iluminación y nación en el título pueda provocar: parece contradictorio referirse a un proyecto utópico en la producción artística como iluminadora, asociado intimamente a una idea de los individuos en convivencia o igualdad más allá de orígenes, con el hecho de que aquello que viene a iluminar son precisamente a las naciones, a la nación que siempre presupone un elemento de exclusión (o así lo evidenciaba claramente el proyecto de Santiago Sierra para el pabellón español de la biennial en 2003 al impedir la entrada a todos los que no portasen documentación española). A menos que tal contradicción sea voluntaria. Quizás sea así y se haya buscado resaltar todas las contradicciones de la iluminación. Al fin y al cabo una de las apuestas fundamentales de esta biennial era la exposición de unos cuadros de Tintoretto.

Tintoretto es el pintor del magnífico “Lavatorio de los pies” del Museo del Prado en el que el espacio se organiza en profundidad a través de los cuerpos y la arquitectura; de la perspectiva aérea que hace que la escena flote como envuelta en una nebulosa; y de la luz que ilumina el primer plano, desaparece en la oscuridad de una segunda estancia abierta pero en sombra y resplandece al fondo. Sin duda, de manera literal, si Tintoretto era recuperado para el discurso sobre arte contemporáneo que proponía la última edición de la Biennial de Venecia es justamente por su uso de la luz. La luz como luz divina en el sentido heredado de Plotino: Dios es luz.

Tintoretto pintó el “Lavatorio de los pies” entre 1548 y 1549. Sólo dos años antes de empezar el cuadro tuvo lugar el primer encuentro de los 25 que conformaron el Concilio de Trento que se desarrolló hasta 1563. Y que a la postre significaría la separación entre la iglesia romana y la reformista. Un hecho del que no es para nada ajena la cuestión de la luz y la representación o de la iluminación y la ilustración. De hecho uno de los puntos nodales teológicos de la postre iglesia reformista tendría que ver con el papel asignado a las imágenes en la iglesia y su asimilación a la imaginaria y la idolatría

religiosa. Frente a esa idolatría la propuesta de espiritualidad interior, de llevar más allá la idea de Dios como luz a Dios como espiritualidad, eliminaba la cualidad mediadora de las imágenes con lo divino y su carácter representacional o ilustrativo. Si bien la Reforma implica la separación entre iglesia y estado, una volcada al interior y lo espiritual y el otro dedicado a la ordenación de lo mundano, también implica una especie de irreconciliación entre la iluminación y la ilustración. Esa era la batalla del Renacimiento y esa era la batalla de Tintoretto: entre ilustrar e iluminar.

En algunos de los textos críticos de teóricos contemporáneos como Rosalind Krauss, entre otros, sobre artistas próximos al Minimal, desde Richard Serra a Dan Flavin hasta James Turrell (presente justamente en la última Bienal de Venecia) no es extraño encontrar alusiones a la espiritualidad, o revisiones de sus obras interpretadas en clave humanista, como una reinterpretación o actualización de la pintura religiosa del Renacimiento. Es decir, casi como si las obras de Dan Flavin o Donald Judd fuesen una especie de pintura del Renacimiento revisada en clave calvinista, sin representación. Pareciera como si justamente la necesidad de razón, de humanismo, de “Enlightenment” o “Lumières” quedase enfrentada a la cuestión de la imagen, la ilustración, asimilada a la idolatría y lo irracional.

No es para nada casual la relación que se puede establecer entre trabajos como los de Dan Flavin o Donald Judd y el calvinismo. La oposición entre iluminación e imágenes se cifra en una dicotomía entre razón e irracionalidad en un camino plagado de iconoclastía. Manuel Delgado a partir de la investigación de los episodios de iconoclastía durante la Guerra Civil española principalmente (intensamente documentados por Pedro G. Romero) ha estudiado ampliamente el camino de la iconoclastía desde Bizancio y el Islam –en una pugna por los valores espirituales frente al paganismo identificado con la adoración a las imágenes de origen romano–, pasando por la Reforma –en la separación entre religión y estado–, la ilustración –como proyecto de la razón opuesto a la idolatría–, hasta la iconoclastía contemporánea española como un intento por recuperar una modernidad occidental perdida y que reconoce inmediatamente su misión: acabar con las imágenes religiosas es establecer un orden basado en la razón. Se trataría así de iluminar e ilustrar, en su sentido más instructivo (las misiones pedagógicas de la República).

Pero entonces el problema estaría no ya en cómo instruir (toda una compleja cuestión) sino en si es posible instruir: ¿qué iluminar? En 1902 Lenin publicaba un libro anticipo de la revolución quince años más tarde en Rusia, cuyo título enunciaba una pregunta paralela

“¿Qué hacer?”. Y cincuenta años más tarde, después de una primera mitad de siglo convulsa, Adorno escribía la célebre frase “Escribir poesía después de Auschwitz es un acto de barbarie”, reconvertida muchas veces en otra pregunta: ¿es posible escribir poesía después de Auschwitz? De alguna manera, entre una y otra pregunta se desvela el sustrato ideológico subyacente en el intento de hacer obras iluminadoras: la revisión calvinista de la pintura renacentista, el intento de hacer un arte iluminador pero no ilustrador, una práctica artística cargada de iconoclastía. Porque esa voluntad iluminadora, de un arte inmanente, válido por sí mismo, concentrado en su propia revelación negaba la posibilidad de respuesta a ambas preguntas. El minimalismo como consecuencia última de la crítica formalista, de la concentración en la búsqueda de una pureza y esencialidad de la obra, estaba cargado desde sus inicios de una voluntad por apartar del arte, no sólo elementos narrativos e ilustrativos, sino fundamentalmente su carácter comprometido ideológicamente, el potencial revolucionario y político con el que habían venido cargados los artistas de las vanguardias europeas: iluminar sí, ilustrar no.

Y sin embargo, una de las posibles respuestas a la pregunta de Adorno la daba el recientemente fallecido Jorge Semprún en “La escritura o la vida” donde habla de la imposibilidad literal de escribir, del bloqueo que la experiencia de la barbarie provocaba en el propio relato. Como si la pregunta de Lenin hubiese sido respuesta con una incógnita. De hecho esa incógnita ejemplifica una de las características fundamentales de la contemporaneidad: el bloqueo. Ese bloqueo que Vila-Matas recorría en “Bartleby y compañía” a través de los escritores que han optado por la inacción, por la negativa a seguir produciendo. Un recorrido del que en 1997 Jean-Yves Jouannais trazaba su paralelo artístico en artistas que habían renunciado a la producción o con obras inexistentes: “Artistes sans œuvres. I would prefer not to”. Un bloqueo sobre el que gravita la presunción de que no es posible iluminar porque no hay nada que iluminar, no hay de donde iluminar y la acción negativa, como acción de resistencia, como acción política, impide producir. Por otra parte ¿qué verdad iluminar si es imposible anclarse a una por mínima que sea? Y además, ya lo escribía Semprún, la única verdad sobre la que podía escribir era imposible. Así que, nada que iluminar, nada que ilustrar. Aunque tal vez sí sea posible ilustrar algo. No en el sentido de instruir, sino en el literal, en el de acompañar al texto, en el de ser texto, hacerse relato: Pereg en una plaza en París explicando pormenorizadamente todo lo que pasa, iluminando, ilustrando cada mínimo detalle. Todo, nada.

PRÓLOGO. ILUMINAR O ILUSTRAR

DAVID G. TORRES

No deja de ser curioso que el movimiento cultural que protagonizó el siglo XVIII en castellano o catalán se denomine “la ilustración” o “la ilustración”, mientras que en el contexto anglosajón y francófono (verdaderas cunas ilustradas) se denomina “Enlightenment” (iluminación) y “Lumières” (luces), respectivamente. La ilustración se asimila al Siglo de las Luces, provocando también una asimilación de su contenido: iluminar al hombre, sacarlo de la oscuridad, verdadero proyecto del movimiento, implica ilustrarlo, es decir, instruirlo y aclarar la comprensión del mundo. En ambas acepciones, como iluminación y como ilustración, en su voluntad emancipadora del individuo, subyace la intención de desarrollar un programa en el que la educación y la formación de las personas estén en primer plano. Efectivamente, ilustrar e iluminar pueden tener significados semejantes, pero ilustrar también remite al hecho de decorar o ejemplificar un relato o una idea, en principio, con imágenes. Ambos sentidos de la palabra ilustración están muy pegados: una ilustración acompañando un texto aporta luz sobre lo que está escrito, de la misma manera que la escritura puede aportar luces sobre la imagen. El nudo en cualquier caso está en una de las bases del proyecto ilustrado: el conocimiento.

Aportar conocimiento, iluminar al individuo a través de la razón configura el proyecto del Siglo de las Luces. Y, a pesar de todas las crisis que el proyecto ha padecido (desde su mismo seno en el Romanticismo), parece ser una idea potente que no sólo argumenta los discursos demagogos de las políticas culturales, sino que se enuncia para glosar las bondades de la práctica artística. Aun cuando es difícil pensar en que medida el arte contemporáneo ha ilustrado o iluminado algo. Al fin y al cabo, más cultura, más arte, no parece haber conseguido una sociedad más justa o igualitaria basada en el conocimiento como finalidad. Por ello, el título de la última biennial de Venecia, ILLUMInations (referido fundamentalmente a entender el arte como iluminador) aparecía como una especie de canto de sirena: ¿qué puede iluminar el arte? De hecho en el catálogo general de la exposición a una serie de preguntas en una línea muy iluminadora los

artistas participantes respondían con, al menos, escepticismo. No sólo por la extrañeza que alianza entre iluminación y nación en el título pueda provocar: parece contradictorio referirse a un proyecto utópico en la producción artística como iluminadora, asociado íntimamente a una idea de los individuos en convivencia o igualdad más allá de orígenes, con el hecho de que aquello que viene a iluminar son precisamente a las naciones, a la nación que siempre presupone un elemento de exclusión (o así lo evidenciaba claramente el proyecto de Santiago Sierra para el pabellón español de la biennial en 2003 al impedir la entrada a todos los que no portasen documentación española). A menos que tal contradicción sea voluntaria. Quizás sea así y se haya buscado resaltar todas las contradicciones de la iluminación. Al fin y al cabo una de las apuestas fundamentales de esta biennial era la exposición de unos cuadros de Tintoretto.

Tintoretto es el pintor del magnífico “Lavatorio de los pies” del Museo del Prado en el que el espacio se organiza en profundidad a través de los cuerpos y la arquitectura; de la perspectiva aérea que hace que la escena flote como envuelta en una nebulosa; y de la luz que ilumina el primer plano, desaparece en la oscuridad de una segunda estancia abierta pero en sombra y resplandece al fondo. Sin duda, de manera literal, si Tintoretto era recuperado para el discurso sobre arte contemporáneo que proponía la última edición de la Biennial de Venecia es justamente por su uso de la luz. La luz como luz divina en el sentido heredado de Plotino: Dios es luz.

Tintoretto pintó el “Lavatorio de los pies” entre 1548 y 1549. Sólo dos años antes de empezar el cuadro tuvo lugar el primer encuentro de los 25 que conformaron el Concilio de Trento que se desarrolló hasta 1563. Y que a la postre significaría la separación entre la iglesia romana y la reformista. Un hecho del que no es para nada ajena la cuestión de la luz y la representación o de la iluminación y la ilustración. De hecho uno de los puntos nodales teológicos de la postre iglesia reformista tendría que ver con el papel asignado a las imágenes en la iglesia y su asimilación a la imaginaria y la idolatría

religiosa. Frente a esa idolatría la propuesta de espiritualidad interior, de llevar más allá la idea de Dios como luz a Dios como espiritualidad, eliminaba la cualidad mediadora de las imágenes con lo divino y su carácter representacional o ilustrativo. Si bien la Reforma implica la separación entre iglesia y estado, una volcada al interior y lo espiritual y el otro dedicado a la ordenación de lo mundano, también implica una especie de irreconciliación entre la iluminación y la ilustración. Esa era la batalla del Renacimiento y esa era la batalla de Tintoretto: entre ilustrar e iluminar.

En algunos de los textos críticos de teóricos contemporáneos como Rosalind Krauss, entre otros, sobre artistas próximos al Minimal, desde Richard Serra a Dan Flavin hasta James Turrell (presente justamente en la última Bienal de Venecia) no es extraño encontrar alusiones a la espiritualidad, o revisiones de sus obras interpretadas en clave humanista, como una reinterpretación o actualización de la pintura religiosa del Renacimiento. Es decir, casi como si las obras de Dan Flavin o Donald Judd fuesen una especie de pintura del Renacimiento revisada en clave calvinista, sin representación. Pareciera como si justamente la necesidad de razón, de humanismo, de “Enlightenment” o “Lumières” quedase enfrentada a la cuestión de la imagen, la ilustración, asimilada a la idolatría y lo irracional.

No es para nada casual la relación que se puede establecer entre trabajos como los de Dan Flavin o Donald Judd y el calvinismo. La oposición entre iluminación e imágenes se cifra en una dicotomía entre razón e irracionalidad en un camino plagado de iconoclastía. Manuel Delgado a partir de la investigación de los episodios de iconoclastía durante la Guerra Civil española principalmente (intensamente documentados por Pedro G. Romero) ha estudiado ampliamente el camino de la iconoclastía desde Bizancio y el Islam –en una pugna por los valores espirituales frente al paganismo identificado con la adoración a las imágenes de origen romano–, pasando por la Reforma –en la separación entre religión y estado–, la ilustración –como proyecto de la razón opuesto a la idolatría–, hasta la iconoclastía contemporánea española como un intento por recuperar una modernidad occidental perdida y que reconoce inmediatamente su misión: acabar con las imágenes religiosas es establecer un orden basado en la razón. Se trataría así de iluminar e ilustrar, en su sentido más instructivo (las misiones pedagógicas de la República).

Pero entonces el problema estaría no ya en cómo instruir (toda una compleja cuestión) sino en si es posible instruir: ¿qué iluminar? En 1902 Lenin publicaba un libro anticipo de la revolución quince años más tarde en Rusia, cuyo título enunciaba una pregunta paralela

“¿Qué hacer?”. Y cincuenta años más tarde, después de una primera mitad de siglo convulsa, Adorno escribía la célebre frase “Escribir poesía después de Auschwitz es un acto de barbarie”, reconvertida muchas veces en otra pregunta: ¿es posible escribir poesía después de Auschwitz? De alguna manera, entre una y otra pregunta se desvela el sustrato ideológico subyacente en el intento de hacer obras iluminadoras: la revisión calvinista de la pintura renacentista, el intento de hacer un arte iluminador pero no ilustrador, una práctica artística cargada de iconoclastía. Porque esa voluntad iluminadora, de un arte inmanente, válido por sí mismo, concentrado en su propia revelación negaba la posibilidad de respuesta a ambas preguntas. El minimalismo como consecuencia última de la crítica formalista, de la concentración en la búsqueda de una pureza y esencialidad de la obra, estaba cargado desde sus inicios de una voluntad por apartar del arte, no sólo elementos narrativos e ilustrativos, sino fundamentalmente su carácter comprometido ideológicamente, el potencial revolucionario y político con el que habían venido cargados los artistas de las vanguardias europeas: iluminar sí, ilustrar no.

Y sin embargo, una de las posibles respuestas a la pregunta de Adorno la daba el recientemente fallecido Jorge Semprún en “La escritura o la vida” donde habla de la imposibilidad literal de escribir, del bloqueo que la experiencia de la barbarie provocaba en el propio relato. Como si la pregunta de Lenin hubiese sido respuesta con una incógnita. De hecho esa incógnita ejemplifica una de las características fundamentales de la contemporaneidad: el bloqueo. Ese bloqueo que Vila-Matas recorría en “Bartleby y compañía” a través de los escritores que han optado por la inacción, por la negativa a seguir produciendo. Un recorrido del que en 1997 Jean-Yves Jouannais trazaba su paralelo artístico en artistas que habían renunciado a la producción o con obras inexistentes: “Artistes sans œuvres. I would prefer not to”. Un bloqueo sobre el que gravita la presunción de que no es posible iluminar porque no hay nada que iluminar, no hay de donde iluminar y la acción negativa, como acción de resistencia, como acción política, impide producir. Por otra parte ¿qué verdad iluminar si es imposible anclarse a una por mínima que sea? Y además, ya lo escribía Semprún, la única verdad sobre la que podía escribir era imposible. Así que, nada que iluminar, nada que ilustrar. Aunque tal vez sí sea posible ilustrar algo. No en el sentido de instruir, sino en el literal, en el de acompañar al texto, en el de ser texto, hacerse relato: Pereg en una plaza en París explicando pormenorizadamente todo lo que pasa, iluminando, ilustrando cada mínimo detalle. Todo, nada.

**TARDOR
ART —
2011**

ON-OFF



GALERIES I ARTISTES



3 PUNTS GALERIA

Aribau, 75
08036 Barcelona
Telèfon: 934 512 348
E-mail: galeria@3punts.com
Web: www.3punts.com

ERIKA BABATZ

Der Grüne Punkt I

2011

Fotograma impressió digital a partir de gelatina de plata,
pigment sobre paper Hahnemühle Fine Art Baryta 325 (Quadriptic)

50,8 x 40,6 cm

Ed 1/3



AB GALERIA D'ART

Agustí Vinyamata, 55
08402 Granollers
Telèfon: 938 707 352 / 669 874 500
Fax: 938 707 352
E-mail: abgaleriart@abgaleriart.com

JOSEP BOFILL

Personatges
2011
Escultura mixta/llum
189 x 48 x 48 cm



ABSOLUTE ART SPACE

Comercial, 3
08003 Barcelona
Telèfon: 932 955 799
Fax: 932 683 695
E-mail: info@absoluteartspace.com
Web: www.absoluteartspace.com

HAUGR

Vanitas 21st century

2011

Disseny electrònic en capsa de plàstic

20 x 25 x 6,5 cm



ADN GALERIA

Enric Granados, 49
08008 Barcelona
Telèfon: 934 510 064
E-mail: info@adngaleria.com
Web: www.adngaleria.com

ULRICH VOGL

She Brings The Rain

2011

Paper d'alumini, corda, filferro, altaveus i reproductor d'MP3

190 x 200 x 100 cm

Edició de 3



A FAD

Pl. dels Àngels, 5-6
08001 Barcelona
Telèfon: 93 443 75 20
E-mail: info@a-fad.org
Web: www.a-fad.blogspot.com

JORDI APARICIO MANCHADO

A

Vida

2011

Tècniques mixtes amb un acabat superficial de pols de plata 925/000 rovellat
5 x 4,5 cm

KAROL BERGERET

B

La luz tras la puerta (també coneguda com a La Fisgona)

2011

Escultura antropomòrfica realitzada sobre sobre una taula de planxar amb llum
190 x 50 x 10 cm

LAIA LLACH PINSACH

C

OFF VS ON

2011

Tècnica mixta: llenç, acrílic, pintura fosforescent, interruptors variis
41 x 41 x 28 cm

EVA ORTÍN

D

Llum i color

2011

Tècnica: fosa, pintura

Polsera > 8,5 cm diàmetre

Penjoll > 6 cm diàmetre

MARTA S. BLANCO

E

Eco de Luz

2011

Construcció de nàcar troquelat

15 x 15 x 45 cm

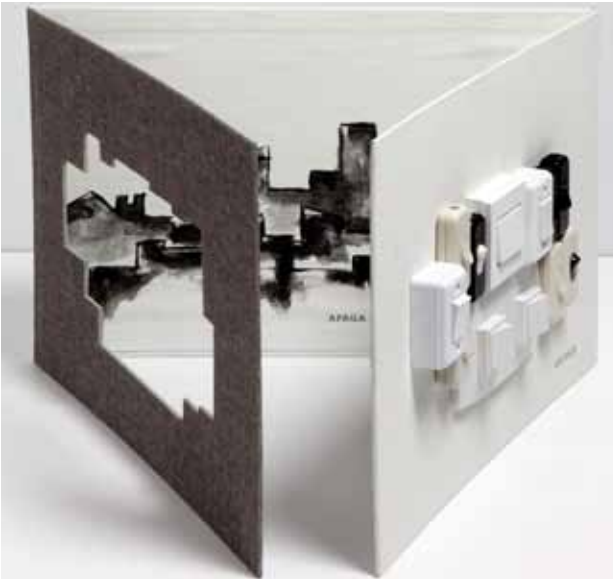
A



B



C



E



D



AGORA 3 GALERIA D'ART

Pg. Ribera, C. Nou
08870 Sitges
Telèfon: 938 940 338
Fax: 938 948 229
E-mail: agora@agora.es
Web: www.agora.es

JOAN IRIARTE

Moment màgic
2000
Fotografia analògica original
76 x 100 cm



ÀMBIT GALERIA D'ART

Consell de Cent, 282
08007 Barcelona
Telèfon: 934 882 243
Fax: 934 874 772
E-mail: g_ambit@teletline.es
Web: www.ambitgaleriaart.com

FERRAN CARTES

Gir cap a la llum
2011
Escultura, marbre de Carrara
172 x 27 x 27 cm



ANQUIN'S

Dr. Vilaseca, 9-11

43202 Reus

Telèfon: 977 312 759

Fax: 977 312 414

E-mail: info@anquins.com

Web: www.anquins.com

DAVID CASALS

La cadència de la llum

Acrílic sobre tela

81 x 116 cm



ART & DESIGN BARCELONA

Almogàvers, 142
08018 Barcelona
Telèfon: 934 456 303
Mòbil: 644 014 908
E-mail: artdesign.barcelona@gmail.com
Web: www.adbarcelona.net

GUILLERMO PFAFF

Neon Instalation
2010
Óleo sobre tela
162 x 146 cm



ART GALLERY ONE

Bonavista, 38
08960 Sant Just Desvern (Barcelona)
Telèfon: 933 713 544
E-mail: info@rosernoguera.com
Web: www.rosernoguera.com

ROSER NOGUERA

Llum
2011
Oli sobre tela
120 x 77 cm

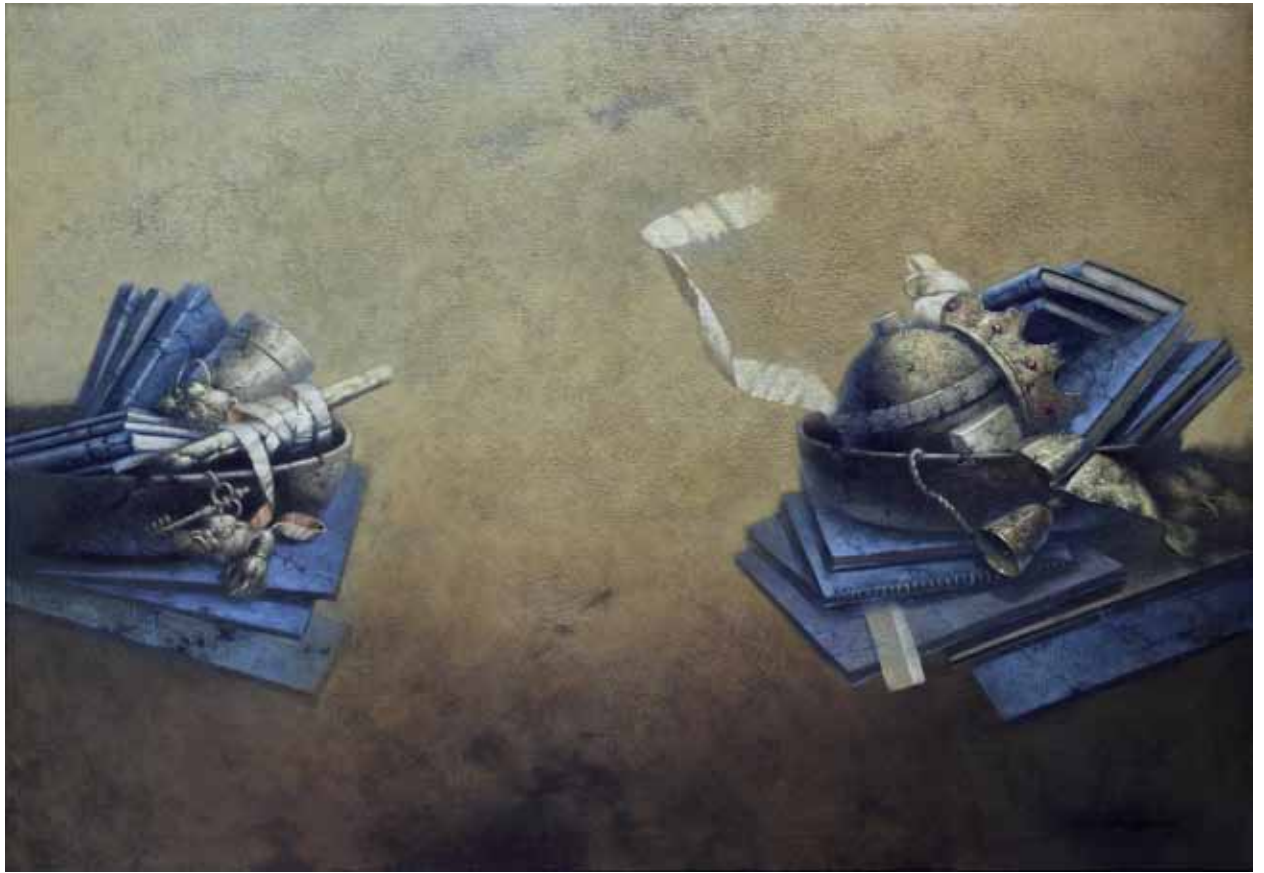


ART PETRITXOL

Consell de Cent, 317
08007 Barcelona
Telèfon: 933 174 952
E-mail: info@artpetritxol.com
Web: www.artpetritxol.com

MANUEL SÁNCHEZ ALMENDROS

Neither more, nor less
2011
Oli sobre tela
114 x 162 cm

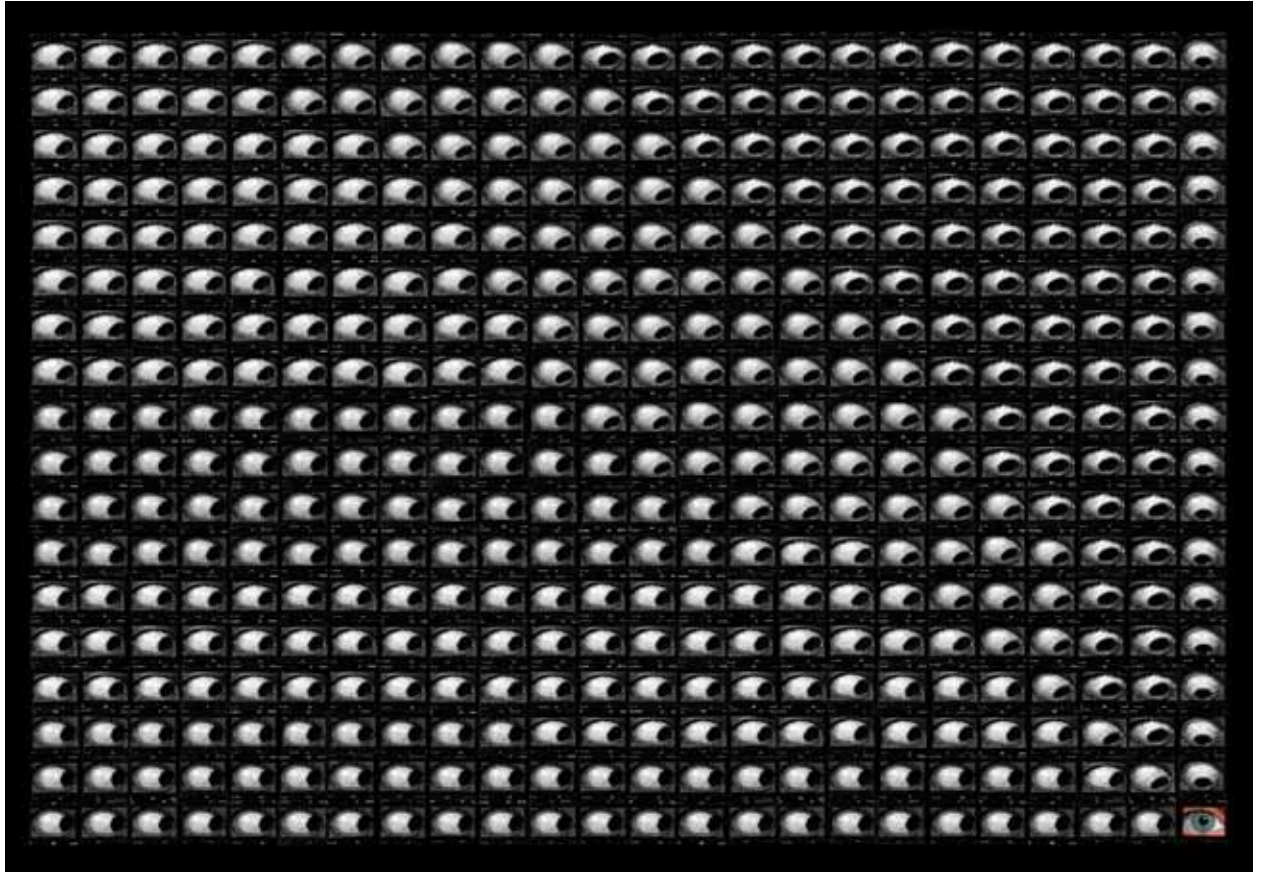


ART WINDOW

Balmes, 52
08007 Barcelona
Telèfon: 610 22 96 97
E-mail: agora@agora.es
Web: www.artwindow.es

JUAN ADRIO

Sense títol
Foto positivada en Duratrans digital Lambda
i muntada en caixa de llum
100 x 70 cm
Edició 1/3



ARTLOFT

Campoamor, 2
43202 Reus (Tarragona)
Telèfon: 977 310 863
E-mail: artloftcontemporani.blogspot.com

TOM CARR

Reverberatio 3
2010
Fusta pintada i LEDs
86 x 87 x 4 cm



ATELIER

Pl. Rovira i Trias, 9
08024 Barcelona
Telèfon: 932 844 317
E-mail: info@galeriatelier.com
Web: www.galeriatelier.com

JORDI TOLOSA

Soledad
2011
Ferro, LEDS
188 x 63 x 57 cm



BEASKOA

Montcada, 16
08003 Barcelona
Telèfon: 932 682 790
Fax: 932 682 790
E-mail: galeriabeaskoa@hotmail.com

JOSEP BOFILL

Progressió II
1997
Resina, ferro i duratrans
168 x 113 x 38 cm



CAL CEGO COL·LECCIÓ D'ART CONTEMPORANI

Còrsega 284, Principal 1ª

08008 Barcelona

Telèfon: 932179380

Fax: 932178770

E-mail: info@calcego.com

Web: www.calcego.com

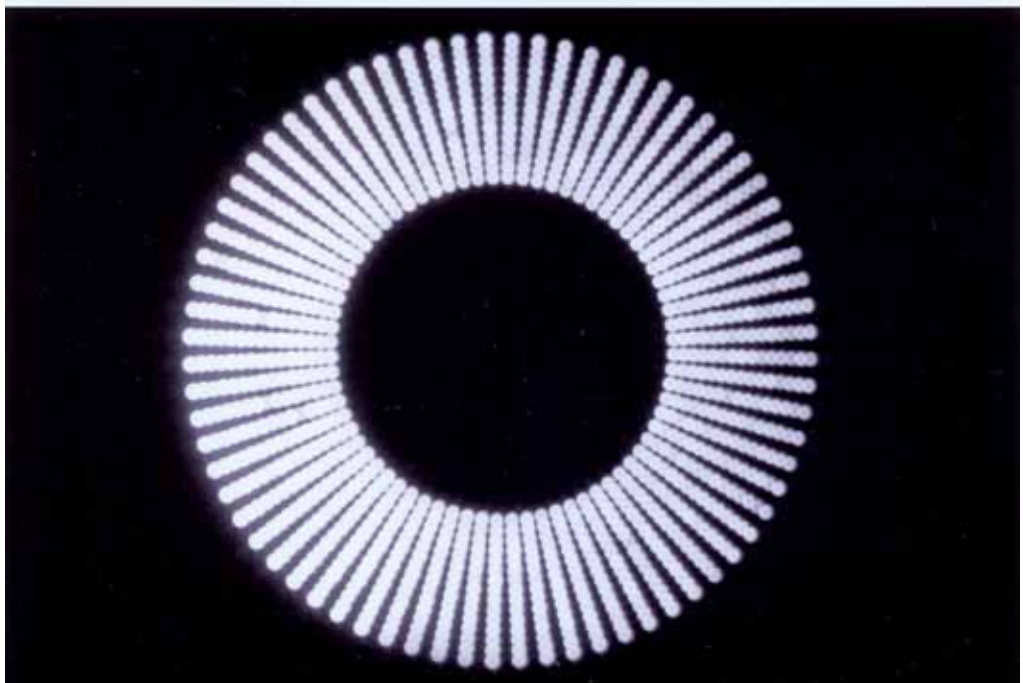
ANN VERONICA JANSSENS

AX

2006

Diode electroluminiscent

Diàmetre 50 cm



CAL TALAVERO CENTRE D'ART

C. de la Font, 20
25340 Verdú (L'Urgell)
Telèfon: 973 348 053
E-mail: gestio@caltalavero.cat
Web: www.caltalavero.cat

ROSA SIRÉ

Peça de llum (Sèrie L'altra llum)
1994
Metacrilat i llum sobre fusta
120 x 90 cm

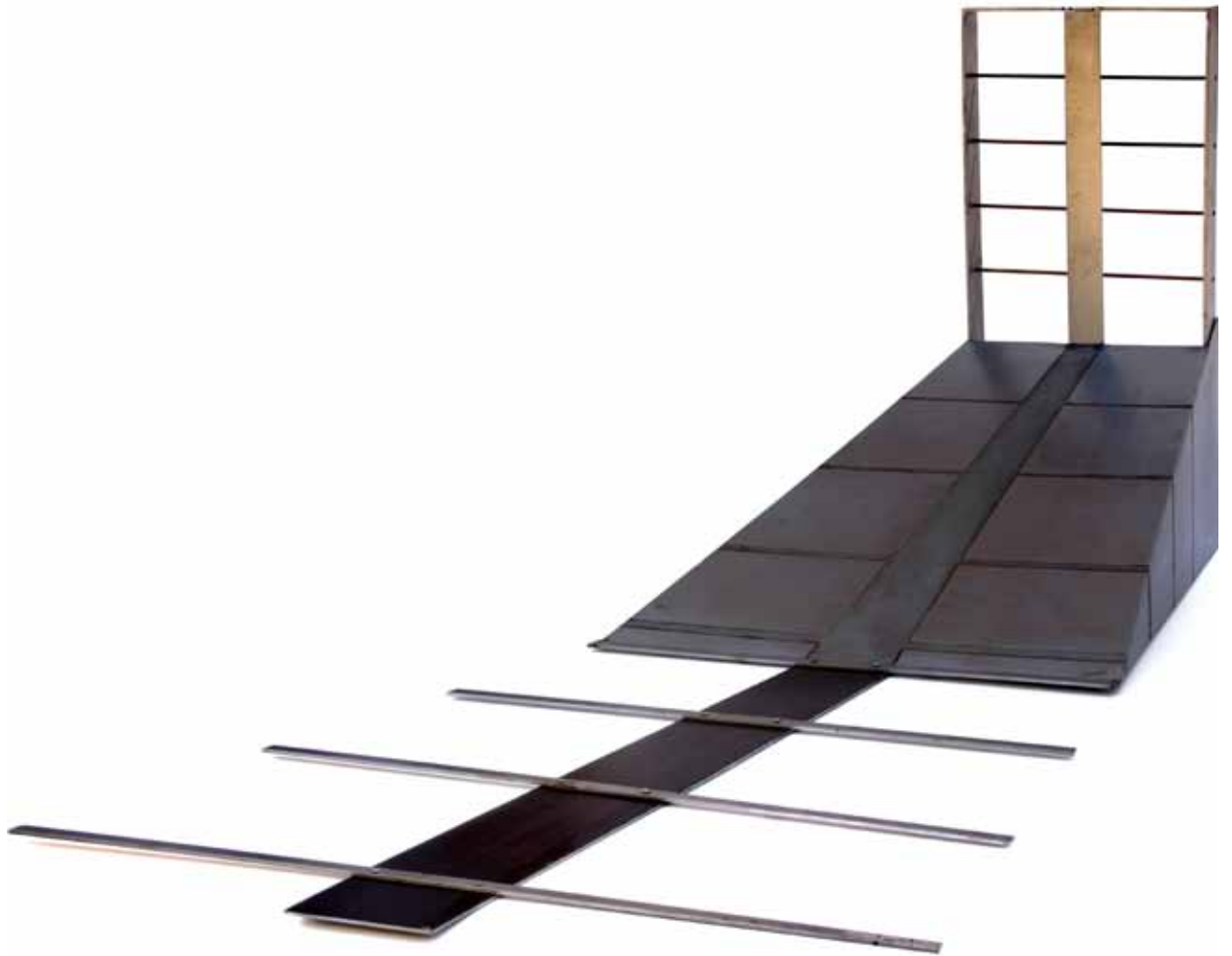


CANALS GALERIA D'ART

Balmes, 86
08008 Barcelona
Telèfon: 932 160 614
Fax: 934 870 144
E-mail: galeria@carmeespinet.com
Web: www.carmeespinet.com

NEUS COLET

Ombra
2011
Aiguafort sobre ferro
45 x 94 x 61cm



CARME ESPINET

Passatge Arcadia, Balmes, 179
08006 Barcelona
Telèfon:: 935 195 599
E-mail: galeriacarnesallent@yahoo.es
Web: www.galeriacarnesallent.com

NEUS ROIG

Sense títol (Triptic)
2011
Tècnica mixta sobre tela
150 x 416 cm



CARME SALLENT

Passatge Arcadia, Balmes, 179
08006 Barcelona
Telèfon:: 935 195 599
E-mail: galeriacarmesallent@yahoo.es
Web: www.galeriacarmesallent.com

ÀNGELS GONZALEZ

Ingrávida mañana, filtro de la luz del día. Desplazamiento.
Tècnica mixta sobre tela
120 x 120 cm



CONTRAST

Consell de Cent, 281
08011 Barcelona
Telèfon: 934 543 393
Fax: 934 544 607
E-mail: info@galeriacontrast.com
Web: www.galeriacontrast.com

UGO MARTÍNEZ

La dama rosa (Serie de Las tres Gracias)

2009

Caixa de llum, collage, acrílic i dibuix a tinta sobre paper
30 x 50 cm



DRAP ART

Groc, 1 baixos
08002 Barcelona
Telèfon: 93 268 48 89
E-mail: tanja@drapart.org
Web: www.drapart.org

IMANOL OSSA ALTZIBAR

Love
2011
Escopeta, base de marbre i manguera lluminosa
160 x 160 x 35 cm



EGO GALLERY

Enric Granados, 9
08007 Barcelona
Telèfon: 934 517 428
E-mail: doctordou@hotmail.com
Web: www.egogallery.es

NOE SERRANO

El Pequeño Dictador
2008
Resina
21,5 x 12,5 x 6,5 cm



ELEPHANT SHOWROOM DE ARTE

València 246, 2 Aº 1 Aº

08007 Barcelona

Telèfon: 678 772 976

E-mail: adan@elephantarte.com

Web: www.elephantarte.com

ÁLVARO SOLER ARPA

Luz original

2009

Os, pintura acrílica, instal·lació elèctrica

150 x 45 x 45 cm



ESPAI (B) GALERIA

Torrent de l'Olla, 158
08012 Barcelona
Telèfon: 932 171 090
E-mail: info@galeriaespaib.com
Web: www.espaib.com

DANI BUCH

Sense títol
2011
Tècnica mixta sobre metacrilat
36,50 x 40,50 x 13 cm

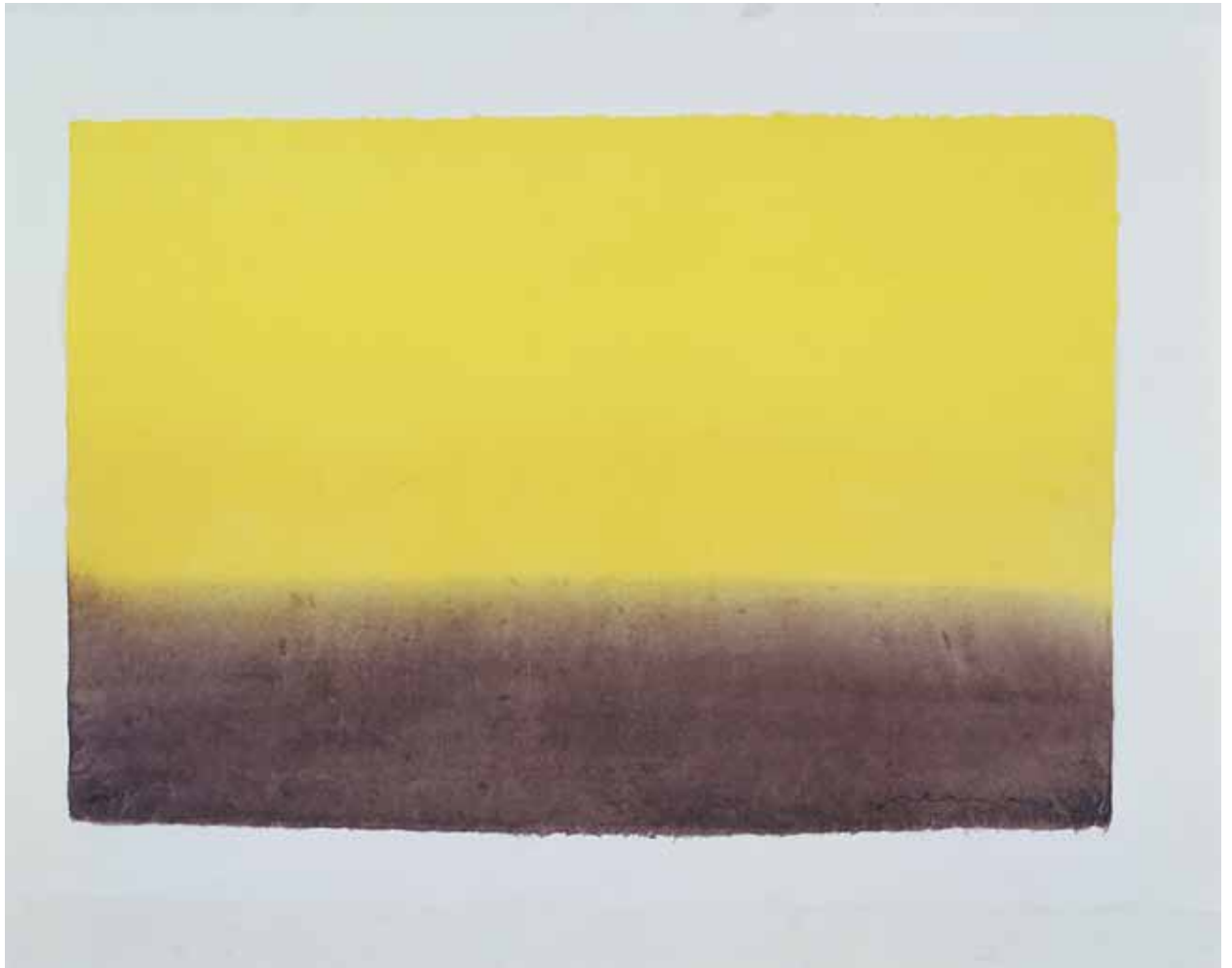


ESPAI CAVALLERS 31/33

Cavallers, 31
25002 Lleida
Telèfon: 629 033 150
E-mail: ec3133@gmail.com
Web: www.espaicavallers.com

PERICO PASTOR

Todavía no
2005
Aquarel·la sobre paper
65 x 95 cm



ESPAI G D'ART

La Palla, 10
08221 Terrassa (Barcelona)
Telèfon: 937 806 228 / 609 955 998
Fax: 934 192 726
E-mail: susanna@espaigdart.com
Web: www.espaigdart.com

JORDI FULLA

La pensée innocente V
2005
Acrílic sobre tela
100 x 100 cm



ESTHER ARIAS

Cotoners, 14
08003 Barcelona
Telèfon: 932 682 494
E-mail: esthera@arrakis.es
Web: www.estherarias.com

ESTHER ARIAS

La verdadera luz del ser
2011
Acrílic sobre tela
110 x 135 cm



ESTUDI 59

Cardener, 59
08024 Barcelona
Telèfon: 661 889 764
E-mail: omtaller46@hotmail.com

YENDRIS PATTERSON

Huellas del Poder
2011
Instal·lació
190 x 50 x 70 cm



FRANCESC MESTRE ART

Enric Granados, 26-28
08008 Barcelona
Telèfon: 934 510 466
E-mail: fmestre@mestreart.com

PABLO SERRANO

Unidad-Yunta
c. 1975
Escultura en bronze
22,3 x 38 x 25,5 cm
Firmada "Serrano 1/3"



FUNDACIÓ SORIGUÉ

Alcalde Pujol, 4
25006 Lleida
Telèfon: 973 282 080
Fax: 973 706 100
E-mail: info@fundacionsorigue.com
Web: www.fundacionsorigue.com

HEIKO BLANKENSTEIN

*Junebox
2007
Tinta de oli sobre metacrilat,
marc de fusta i cables fluorescents
92 x 129 cm*



FUNDACIÓ VILA CASAS, MUSEU PALAU SOLTERRA

Carrer de l'Església, 10
17257 Torroella de Montgrí (Girona)
Telèfon: 972 761 976
Fax. 972 760 607
E-mail: palausolterra@fundaciovilacasas.com
Web: www.fundaciovilacasas.com

MAYTE VIETA

Tarde de encuentro

2002

Foto color Duratrans, vidre laminat,
metacrilat , marc de fusta i ferro i llum halògena
123 x 178 x 10 cm



FUNDACIÓ VILA CASAS, MUSEU CAN MARIO

Pl. Can Mario, 7
17200 Palafrugell (Girona)
Telèfon: 972 306 246
Fax. 972 306 247
E-mail: canmario@fundaciovilacasas.com
Web: www.fundaciovilacasas.com

ÀNGELS RIBÉ

Cap al lluny
2002
Neó i fusta
105 x 98 x 8 cm



GALERIA CORTINA

València, 248

08007 Barcelona

Telèfon: 934 876 886

E-mail: info@galeriacortina.com

Web: www.galeriacortina.com

TRENSIG

Cristal code reflections of elemental light

2011

Vidre, instal·lació de llum sobre ferro

90 cm diàmetre x 30 altura



GALERIA ALONSO VIDAL

Fontanella, 13 baixos
08010 Barcelona
Telèfon: 933 021 024
E-mail: galeria@alonsovidal.com
Web: www.alonsovidal.com

MAR ARZA

LECTURA ESTIMADA.....

2011

Factura de llum amb injerts de poesia mística

47,2 x 38,8 x 4 cm



Título: 0001-0001
 Dirección: C/ FRANCISCO DE SÁENZ DE OYARZABAL, 100
 Teléfono: 94 421 00 00 / 94 421 00 01
 Telefax: 94 421 00 00 / 94 421 00 02

HOJA ANEXA



Lecturas y consumos en el ALER (EXERCICIOS) del 23/02/2011 al 23/02/2011

| | |
|----------------------------------|--------|
| Consumo ALER | 0,000 |
| Lectura ALER (VER ANEXO DE ALER) | 24 500 |
| Lectura ALER (ALER) | 24 500 |
| DE ALER (ALER) | 0,000 |
| Pérdida ALER (ALER) | 0,000 |
| Consumo ALER | 0,000 |
| Consumo Total | 24 500 |

Lecturas (ALER) en el periodo entre lecturas reales

| | |
|------------------------------------|--------|
| LECTURA REAL (LECTURA REAL) | 0,000 |
| LECTURA REAL (LECTURA REAL) | 24 500 |
| LECTURA REAL (LECTURA REAL) | 24 500 |
| LECTURA REAL (LECTURA REAL) | 24 500 |

INFORMACIÓN SOBRE CUADRO DE LECTURAS
 El cuadro de lecturas y consumos en el período entre lecturas reales se **genera automáticamente** y de forma automática calculándose desde el cuadro de lecturas real actual.

| Consumo | Aler | Consumo de Consumo | | | Consumo de Consumo | | |
|---------|-------|--------------------|---------|---------|--------------------|---------|---------|
| | | Consumo | Consumo | Consumo | Consumo | Consumo | Consumo |
| 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | |
| 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | |
| 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | |

GALERIA ÀNGELS BARCELONA

Pintor Fortuny, 27

08001 Barcelona

Telèfon: 93 412 54 00

E-mail: info@angelsbarcelona.com

Web: www.angelsbarcelona.com

PETER DOWNSBROUGH

Sense títol (Barcelona)

2009

Fotografia B/N – Gelatina de plata

30 x 40 cm

Cortesia Àngels Barcelona

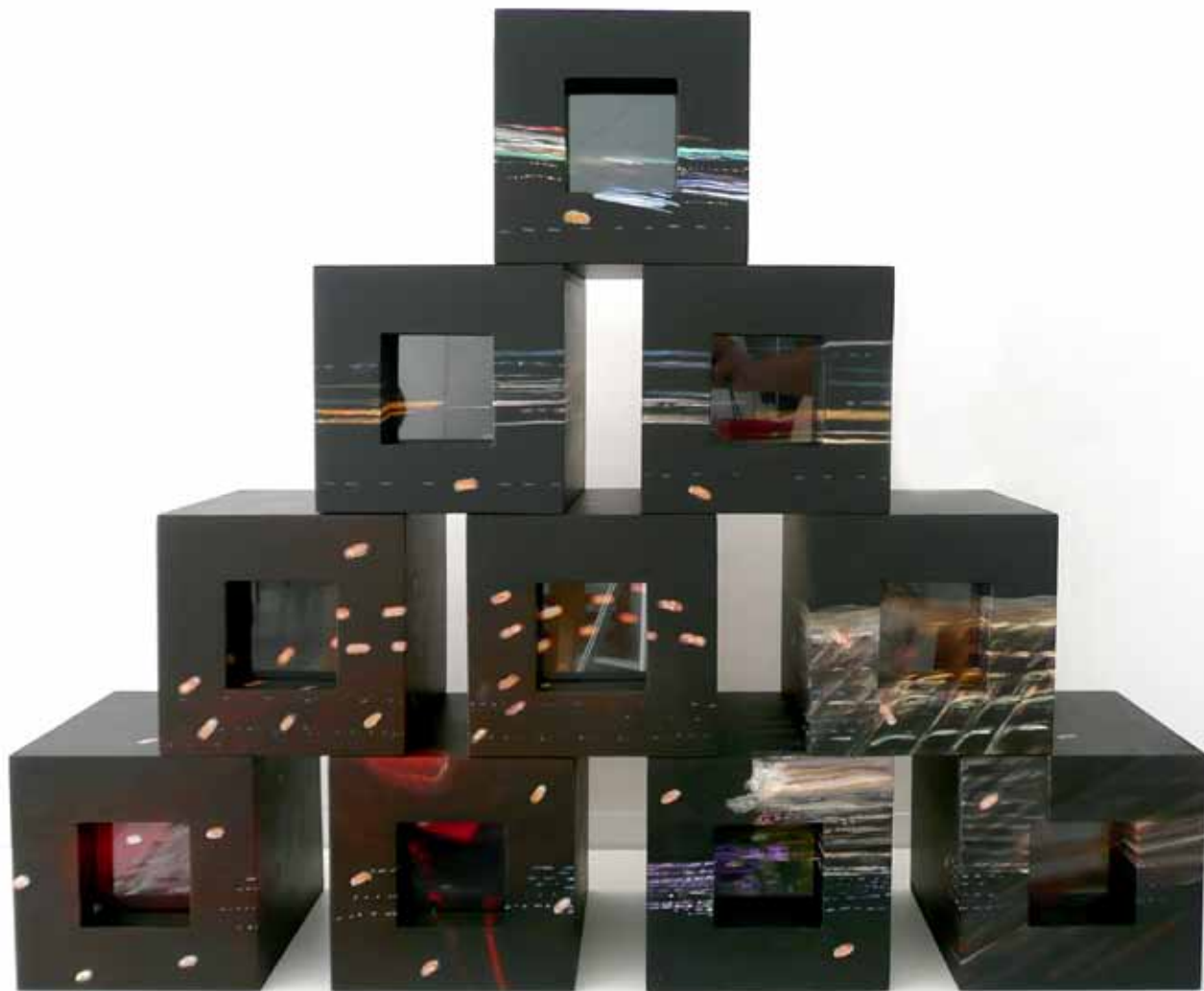


GALERIA ANTONI PINYOL

Del Vidre, 11
43201 Reus (Tarragona)
Telèfon: 977 341 041
Fax: 977 382 206
E-mail: galeria@antonipinyol.com
Web: www.antonipinyol.com

ÀLVAR CALVET

Shanghai
2011
Tècnica mixta sobre fusta
10 mòduls de 20 x 20 x 20 cm (altura 80 cm - amplada 95 cm)



GALERIA ART CENTRE

Provença, 253
08008 Barcelona
Telèfon: 934 875 154
Fax: 934 878 159
E-mail: galeria@artcentrecbn.com
Web: www.artcentrecbn.com

MAPI RIVERA – RAMÓN CASANOVA

La semilla de la imagen
Fotografia analògica i revelat químic
120 x 120 cm



GALERIA ARTEVISTAS

Passatge del Crèdit, 4
08002 Barcelona
Telèfon: 935 130 465
Fax: 935 130 465
E-mail: info@artevistas.com
Web: www.artevistas.com

GUIM TIÓ

Silas
2011
Cera sobre impressió digital
95 x 95 cm



GALERIA COMAS

Passeig de Gràcia, 114
08008 Barcelona
Telèfon: 934 153 299
Fax: 934 152 464
E-mail: info@galeriacomas.com
Web: www.galeriacomas.com

MARTA DURAN I QUINTANA

Opennes
2011
Oli sobre tela
130 x 97 cm



GALERIA D'ART PATRICIA MUÑOZ

Latorre, 122-124, baixos 2º
08021 Sabadell (Barcelona)
Telèfon: 931 686 300
E-mail: info@galeriartpatriciamunoz.com
Web: www.galeriartpatriciamunoz.com

JORDI BRUALLA MARTÍ

LaiaXLight
2011
Peça de fusta d'Iroko
485 x 340 x 150 cm



GALERIA D'ART VERNISSAGE

Pintor Serrasanta, 15-A, Local
08860 Castelldefels
Barcelona
Telèfon: 936 658 618
E-mail: montmer@vernissagehabana.com

MARTA MARTÍNEZ

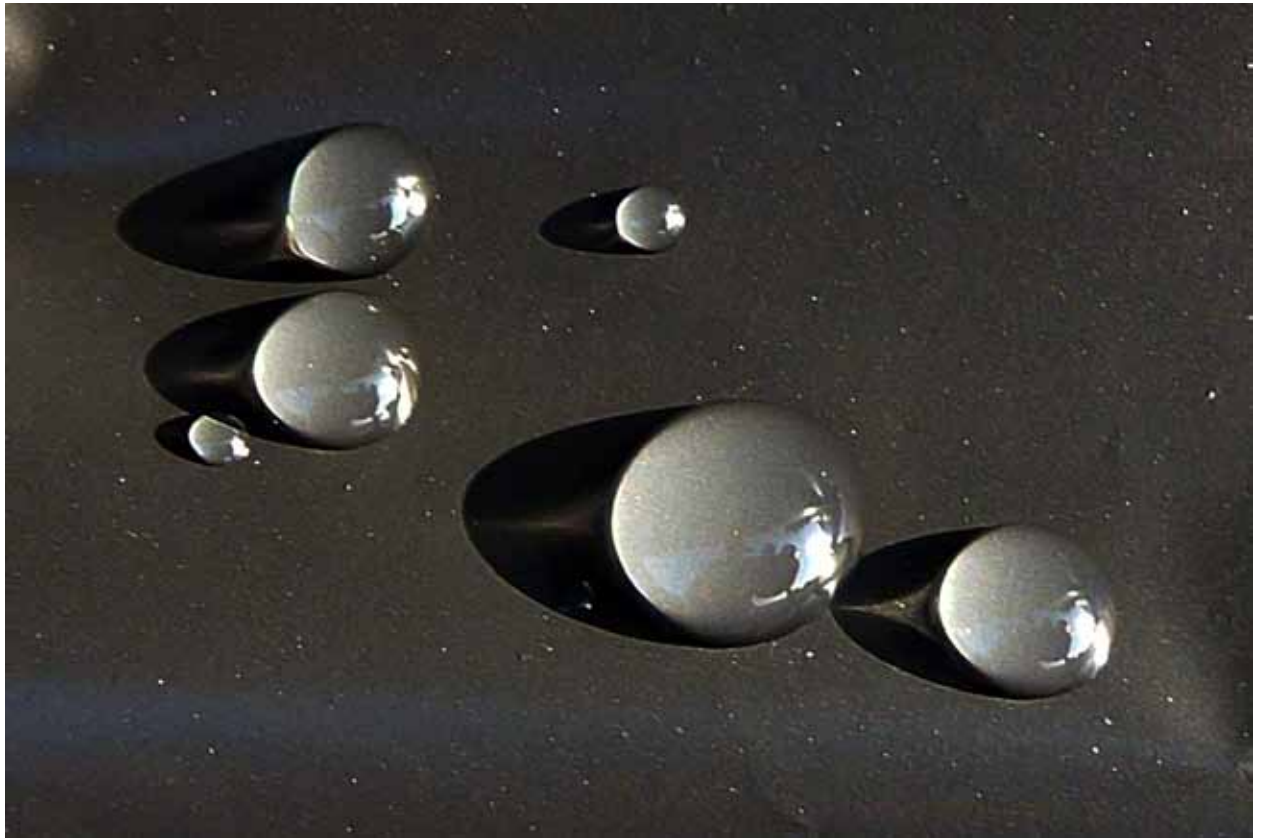
ON-OFF

2011

Paper fotogràfic brillant sobre suport dibond

70 x 100 cm

Sèrie: 1 de 5 (més una còpia per a l'artista)



GALERIA FERRAN CANO

Pl. Duc de Medinaceli, 6 baixos
08002 Barcelona
Telèfon: 34 933011548
E-mail: galeriabcn@galeriaferrancano.com
Web: www.galeriaferrancano.com

MIGUEL ÀNGEL PASCUAL

Lighbox
2010-2011
Fotografies fetes amb dispositiu mòbil
30 x 22 cm (c/u)



GALERIA FIDEL BALAGUER

Consell de Cent 315, entresòl 2a
08007 Barcelona
Telèfon: 934 874 199
E-mail: galeria@galeriafidelbalaguer.com
Web: www.galeriafidelbalaguer.com

HELENA BASAGAÑAS

Entre las cosas
2011
Tècnica mixta
146 x 114cm



GALERIA H2O

Verdi, 152
08012 Barcelona
Telèfon: 934 151 801
E-mail: info@h2o.es
Web: www.h2o.es

JOSEP PUIG I CABEZA

La sopa radiant

2011

Instal·lació mitjançant tub de vidre de borosilicat 3.3,
led de llum blanca, submergit en un plat de vidre texturat
Conjunt de plat i canelobre 60 x 45 x 30 cm
(amb taula 80 x 60 x 72 cm)



GALERIA JOAN GASPAR

Pl. Doctor Letamendi, 1
08007 Barcelona
Telèfon: 933 230 848
E-mail: galeria@galeriajoangaspar.net
Web: www.agaleriajoangaspar.net

ETIENNE KRÄHENBÜHL

La nuit
2011
Fer et découpage laser (ferro tallat amb làser)
35 x 125 x 22 cm
Edició de 3 unitats



GALERIA MARAGALL

Consell de Cent, 295, 1º 1ª
08007 Barcelona
Telèfon: 932 182 960 / 934 159 726
E-mail: art@galeriamaragall.com
Web: www.galeriamaragall.com

YOLANDA MARTÍN

En Penombra
2011
Tècnica mixta sobre fusta
120 x 90 cm



GALERIA MARGES-U

Unió, 12
17488 Cadaqués (Girona)
Telèfon: 972 258 543
Fax: 972 258 703
E-mail: cadaques@galeriamarges-u.com
Web: www.galeriamarges-u.com

NOBUKO KIHIRA

Sèrie Llum – Composició Vertical
2010
Paper japonès, ferro i il·luminació
120 x 20 x 20 cm
Col·laboració P. Carbó Berthold



GALERIA MARLBOROUGH BARCELONA

València, 284, 1r 2a A

08007 Barcelona

Telèfon: 934 674 454

E-mail: infobarcelona@galeriamarlborough.com

Web: www.galeriamarlborough.com

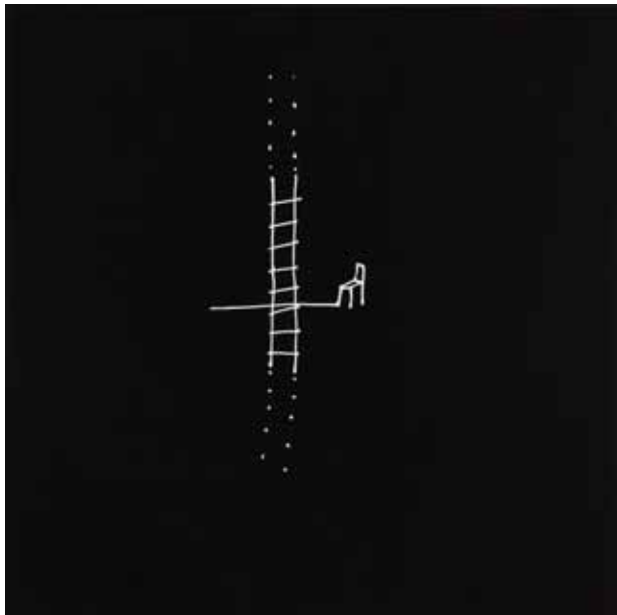
PELAYO ORTEGA

Mendigo de la luz

2009

Oli sobre tela

70 x 70 cm



GALERIA MiTO

Rosselló, 193
08036 Barcelona
Telèfon: 932 179 012
E-mail: info@mitobcn.com
Web: www.mitobcn.com

CHRISTIAN VAN MINNEN

Still-Life 1.5
2009
Oli sobre tela
76 x 101 cm



GALERIA ORIOI

Provença, 264
08008 Barcelona
Telèfon: 932 152 113
Fax: 932 155 465
E-mail: info@galeriaoriol.com
Web: www.galeriaoriol.com

XAVIER ESCRIBÀ

Rainbow
2011
Acrílic sobre tela
80 x 30 x 8 cm



GALERIA PAQUI DELGADO

Sant Antoni, 43
08770 Sant Sadurní d'Anoia (Barcelona)
Telèfon: 938 184 236
E-mail: info@galeriapaquidelgado.com
Web: www.galeriapaquidelgado.com

JOANPERE MASSANA

En l'Arc de Sant Martí hi havia una flor negra
2011
Instal·lació
160 x 80 cm

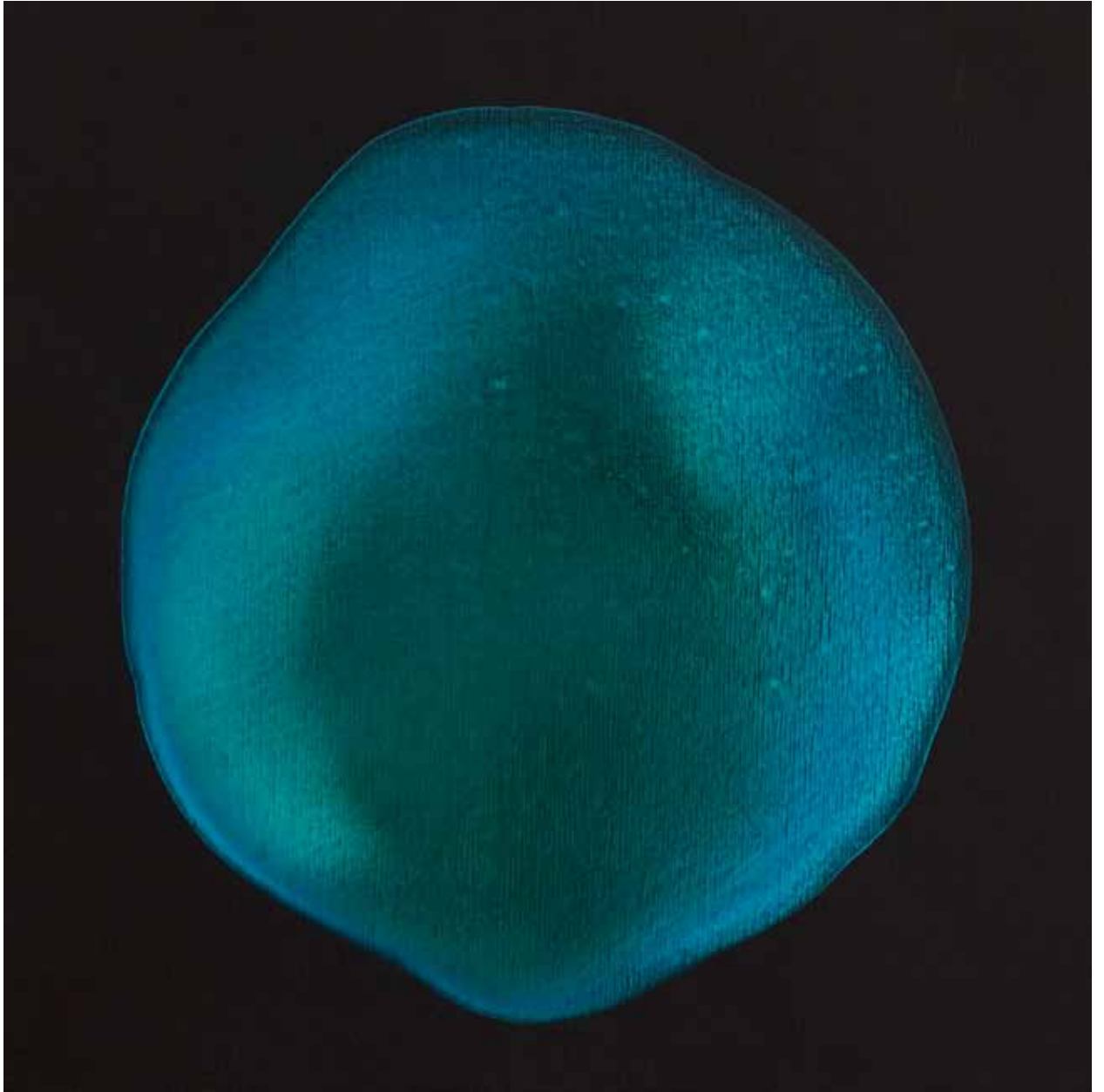


GALERIA SAFIA

Bruniquer, 9 baixos
08012 Barcelona
Telèfon: 932 138 496
E-mail: safia@galeriasafia.com
Web: www.galeriasafia.com

MICHELLE CONCEPCIÓN

Surface 8
2010
Acrílic sobre fusta
30 x 30 cm



GALERIA TAGOMAGO

Santa Teresa, 3
08012 Barcelona
Telèfon: 932 922 422
E-mail: valerieboned@tagomago.com
Web: www.tagomago.com

MANEL ARMENGOL

LUX FLORE

2011

Gelatina de plata mate, sobre planxa d'alumini

100 x 38 cm



GALERIA TRAMA

Petritxol, 5
08002 Barcelona
Telèfon: 933 174 877
E-mail: galeriatrama@galeriatrama.com
Web: www.galeriatrama.com

JAVIER VÁZQUEZ

Welcome to the good life
2010
Tècnica mixta sobre tuler i vinil
70 x 70 cm



GALERIA VALID FOTO BCN

Buenaventura Muñoz, 6 baixos
08018 Barcelona
Telèfon: 934 869 806
E-mail: info@validfoto.com
Web: www.validfoto.com

CAMINO LAGUILLO

Sense títol Serie Inward
2010
Imprès sobre baryta paper
10 x 15 cm



GALERIA VILAD'ART

Plaça Major, 1
17406 Viladrau (Girona)
Telèfon: 938 849 982
E-mail: galeria.viladart@gmail.com
Web: www.viladart.net

RAMON GUTIÉRREZ

Llum i figura
Oli sobre tela
195 x 195 cm



GALERIE IAC BERLIN INTERNATIONAL ART CONSULT

Brunnenstr, 29
10119 Berlín (Alemanya)
Telèfon: +49 163 793 6953
E-mail: info@iac-berlin.de
Web: www.iac-berlin.de

JOHNNY AMORE

A
Spontanperforationen
2010
CN Print
40 x 50 cada fotografia

IRENE PASCUAL

B
Shadow
2010
Acrylic sobre tela
165 x 160 cm 2011
Construcció de nàcar troquelat
15 x 15 x 45 cm



A



B

GLOGAUAIR ARTIST IN RESIDENCE PROGRAM BERLIN

Glogauerstrasse, 16
10999 Berlin (Alemanya)
Telèfon: +49 30 612 2275
E-mail: info@glogauair.net
Web: www.glogauair.net

LAURA D'ORS

A
The Monochrome Collection/Yelow
2011
Inkjet print
45 x 30 cm

KUNO EBERT

B
2010
Retalls d' impressió de paper de cotó
amb la part posterior de color reflectant
190 x 140 cm

TOSHIFUMI HIROSE

C
Light Installation
2011
Retalls de paper i llum
200 x 200 cm

A



B



C

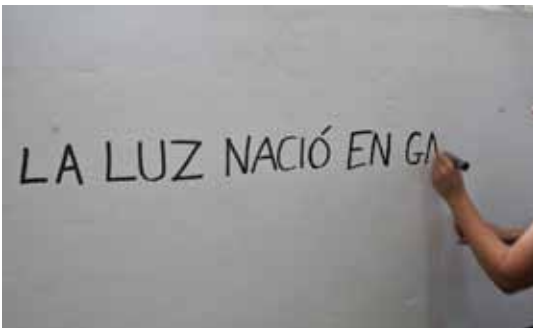


HANGAR CENTRE DE PRODUCCIÓ D'ARTS VISUALS

Passatge Marquès de Santa Isabel, 40
08018 Barcelona
Telèfon: 933 084 041
Fax: 933 071 211
E-mail: info@hangar.org
Web: www.hangar.org

RITA RODRÍGUEZ

La luz nació en Galicia
2011
Tècnica mixta / Performance
Mides variables



IL MONDO

Calabria, 178

08015 Barcelona

Telèfon: 931 882 323

E-mail: ilmondogaleria@gmail.com

Web: www.ilmondogaleria.com

DÍDAC CORTINA

台東區 1st Floor (TAITOKU 1st FLOOR)

2011

Fotografia en Giclée sobre paper estucat

75 x 50 cm



IMAGINART GALLERY

València 261 - baixos
08007 Barcelona
Telèfon: 93 241 22 40
Fax. 93 200 79 99
E-mail: imaginartgallery@gmail.com
Web: imaginart-gallery.com

ROBERT FERRER I MARTORELL

Sèrie La Nit
2011
PVC patinat
142 x 30 x 30 cm



ISMES GALERIA D'ART

Sant Pau, 20-22
08800 Vilanova i la Geltrú (Barcelona)
Telèfon: 938 140 761
Fax: 938 140 761
E-mail: ismesgaleria@terra.es

ARTUR DUCH

La llum que il·lumina la ment del poeta
2009
Oli sobre paper cotó
92 x 65 ,5 cm



JOAN PLANELLAS

Sant Pere, 10

17320 Tossa de Mar (Girona)

Telèfon: 972 342 511

E-mail: galeriajoanplanellas@galeriajoanplanellas.com

Web: www.galeriajoanplanellas.com

RÓMULO ROYO

Dark Gaze

2010

Oli, acrílic, tintes i elements elèctrics
sobre tela translúcida muntat en alumini

165 x165 cm



JORDI BARNADAS

Consell de Cent, 347
08007 Barcelona
Telèfon: 932 156 365
E-mail: g.barnadas@gmail.com
Web: www.barnadas.com

VANESSA LINARES CAPEL

Reunión en el bosque mágico
2011
Oli sobre tela
100 x 100 cm



KOWASA GALLERY

Mallorca, 235, baixos
08008 - Barcelona
Telèfon: 934 873 588
E-mail: gallery@kowasa.com
Web: www.kowasa.com

JUAN BUFILL

Buy Me I Eat You (Tokyo Before Fukushima)
2007 + 2011
Còpia cromogènica en paper Fuji
semi mate sobre suport d'alumini dibond
66 x 100 cm



L'ARCADA

Pg. de Dintre, 11
17300 Blanes
Telèfon: 972 351 535
E-mail: art@galerialarcada.com
Web: www.galerialarcada.com

KIKE SUAY

La Senyal
2011
Còpia ultrachrome en paper de cotó Hahnemühle 1/5
80 x 80 cm

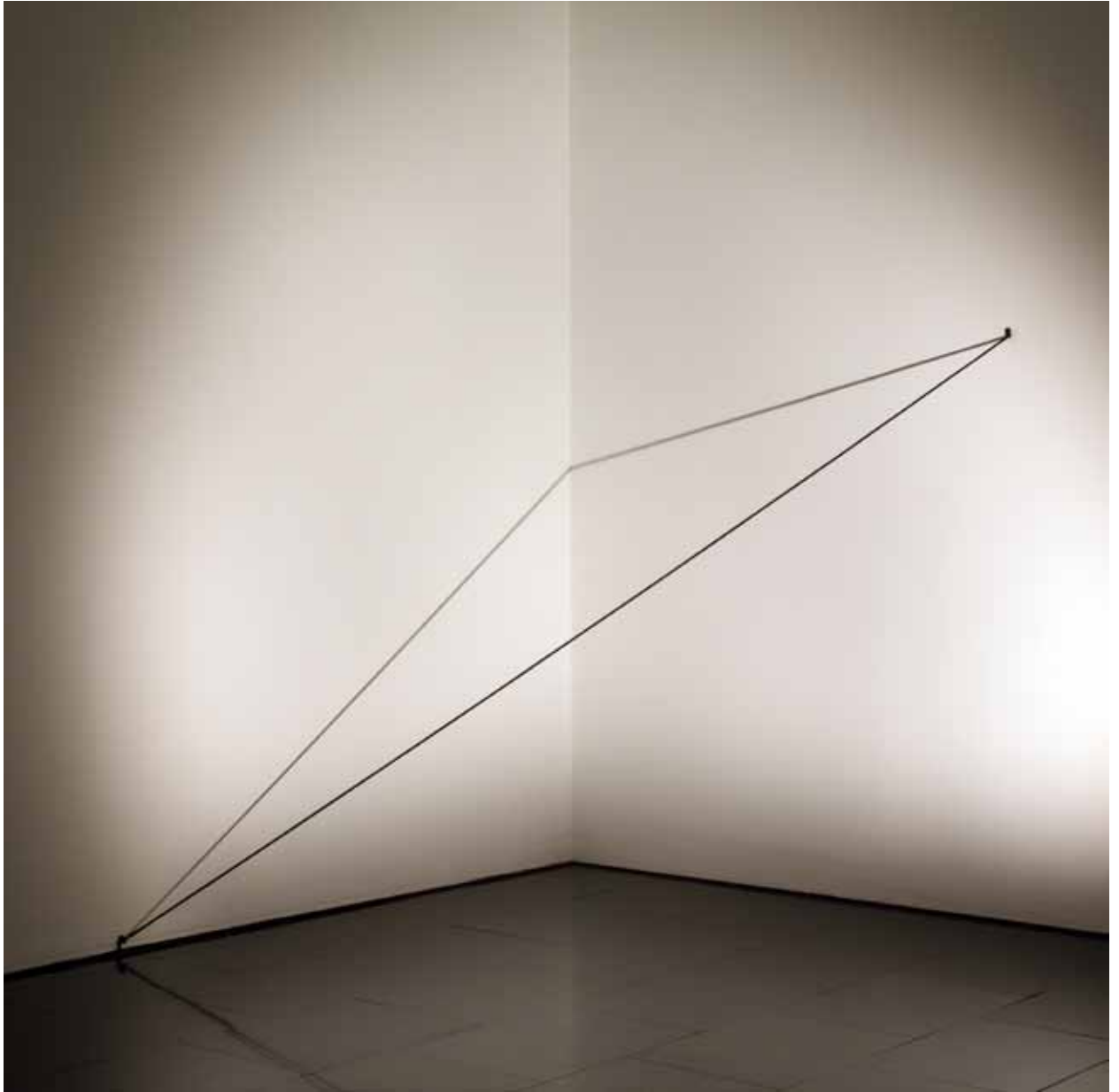


MACBA MUSEU D'ART CONTEMPORANI DE BARCELONA

Pl. dels Àngels, 1
08001 Barcelona
Telèfon: 93 412 08 10
Fax: 93 412 46 02
E-mail: comunicacio@macba.cat
Web: www.macba.cat

ÀNGELS RIBÉ

3 punts
1970-1971/2011
Cordill de cotó i focus de llum
350 x 350 cm
Col·lecció MACBA. Consorci Museu d'Art Contemporani de Barcelona.
Donació de l'artista



masART GALERIA

Sant Eusebi, 40
08006 Barcelona
Telèfon: 934 141 597
E-mail: info@mas-art.net
Web: www.mas-art.net

JOANA CERA

Sense títol (sèrie Llum)
1999
Impressió fotogràfica
124 x 160 cm



N2 GALERIA

Enric Granados, 61
08008 Barcelona
Telèfon: 934 520 592
E- mail: info@n2galeria.com
Web: www.n2galeria.com

ROSÓ CUSÓ

Batecs
2011
Pasta de paper i llum
107 x 107 cm



NIU ESPai ARTÍSTIC

Almogàvers, 208
08018 Barcelona
Telèfon: 933 568 811
E- mail: info@niubcn.com
Web: www.niubcn.com

ORIOl JOLONCH

La última exhalación
2009
Fotografia
90 x 67,5 cm



PIRAMIDÓN CENTRE D'ART CONTEMPORANI

Concili de Trento, 313
08020 Barcelona
Telèfon: 932 780 768
Fax: 932 780 410
E-mail: piramidon@piramidon.com
Web: www.piramidon.com

HÉCTOR FRANCESCH

Dulces sueños con Belén
2011
Acrílic sobre tela
120 x 200 cm



PRINCIPAL ART

Còrsega, 288, pral. 1º

08008 Barcelona

Telèfon: 932 384 964

Fax: 932 719 141

E-mail: info@principalart.com

Web: www.principalart.com

EDUARDO ARRANZ - BRAVO

Dia de Llum

2004

Oli sobre tela

200 x 200 cm



RAIÑA LUPA

Consell de Cent, 278, 1r-2ª
08007 Barcelona
Telèfon: 932 726 717
Fax: 932 726 717
E-mail: info@rainalupa.com
Web: www.rainalupa.com

JORDI MITJÀ

Tocineria
2007
Impressió fotogràfica sobre paper baritat
75 x100 cm



SALA DALMAU

Consell de Cent, 349

08007 Barcelona

Telèfon: 932 154 592

Fax: 934 878 503

E-mail: saladalmau@saladalmau.com

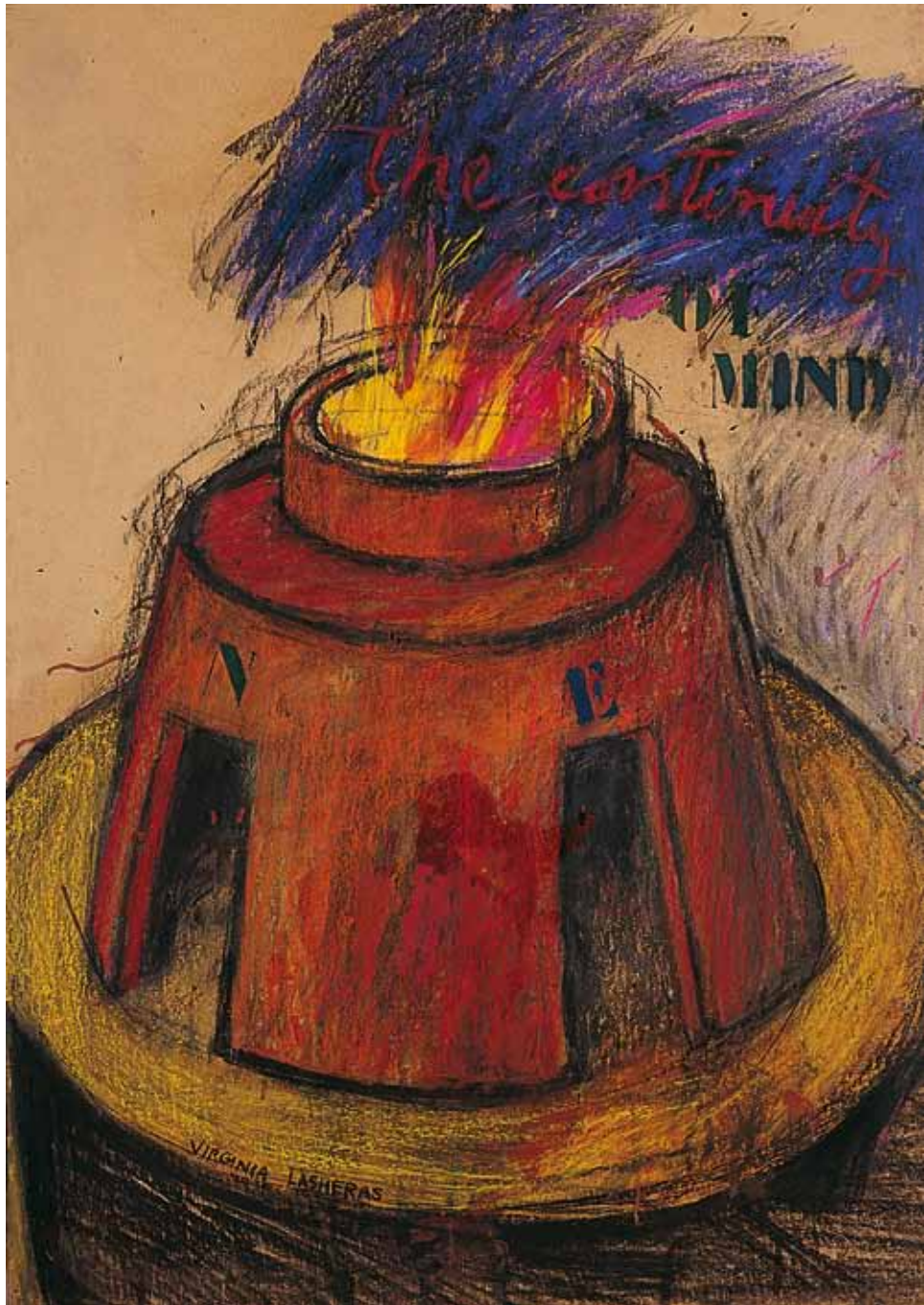
Web: www.saladalmau.com

VIRGINIA LASHERAS

La continuidad del pensamiento

Tècnica mixta sobre paper

100 x 70 cm

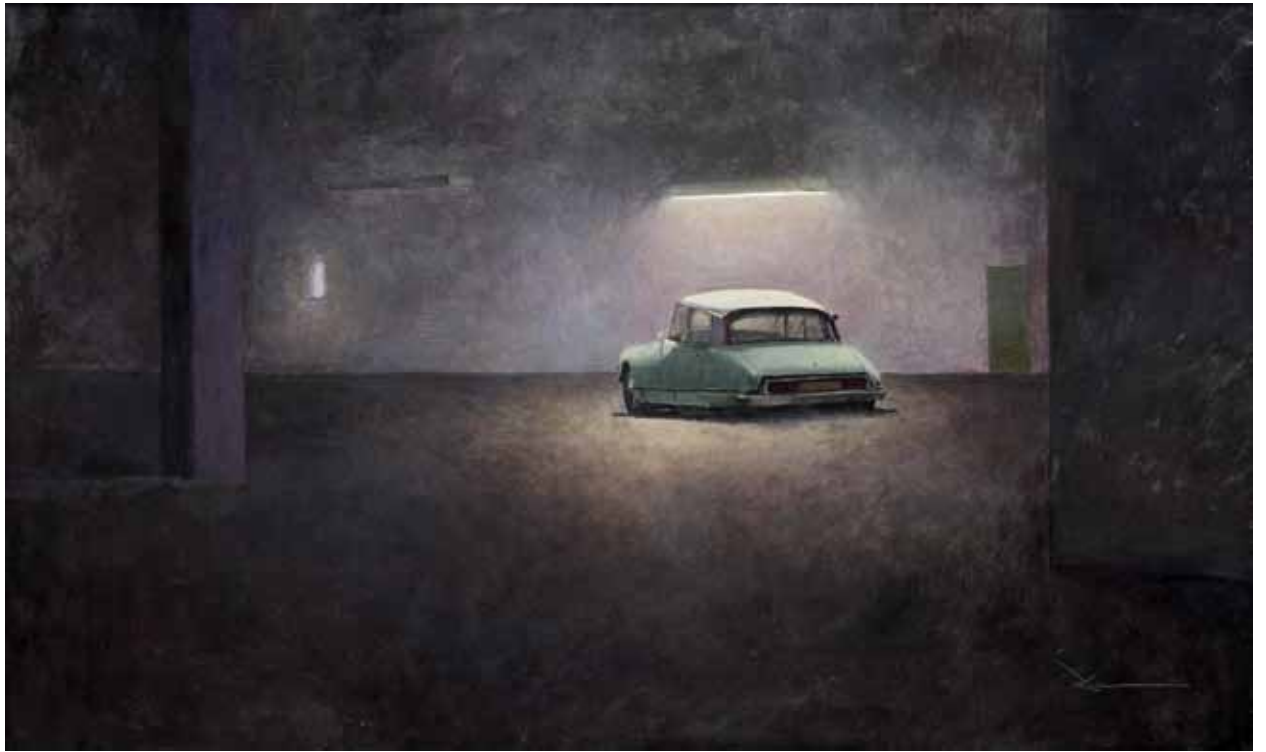


SALA PARÉS

Petrítxol, 5
08002 Barcelona
Telèfon: 933 187 020
Fax: 933 173 010
E-mail: salapares@salapares.com
Web: www.salapares.com

XAVIER RODÉS TORRAS

DS Inside
2011
Oli sobre fusta
56 x 72 cm



SETBA ZONA D'ART

Pl. Reial, 10, 1r 2a
08002 Barcelona
Telèfon: 934 813 696
E-mail: setba@setba.net
Web: www.setba.net

MARTA DARDER

El grial
Díptic: DωNa. EGO SVM LVX MVNDI
2011
Tècnica mixta sobre llautó
40 x 40 x 25 cm



SICART

De la Font, 44
08720 Vilafranca del Penedès (Barcelona)
Telèfon: 938 180 365
Fax: 977 678 067
E-mail: galeriasicart@galeriasicart.com
Web: www.galeriasicart.com

MARTA ESPINACH

En la foscor s'albirava una llum
2011
Dibuix i collage sobre paper
128 x 103 cm



SILVIA SENNACHERIBBO

Enric Granados, 106
08008 Barcelona
Telèfon: 933 688 778
E-mail: arte@sennacheribbo.es
Web: www.sennacheribbo.es

VALERIA CAVESTANY

Tuko
2011
Làmpada sargantana en fulla de ferro
30 x 30 x 8 cm



THE LOFT GALERIA / ESPACE CULTURAL AMPLE

Ample, 5
08002 Barcelona
Telèfon: 93 318 24 77
E-mail: info@espace-ample.com
Web: www.espace-ample.com

RAMON GUIMARAES

Being Good
2009
Fotografia performance
Tríptic: 210 x 100 cm - 100 x 70 cm c/u



TRACÇ D'ART

Pg. de la Plaça Major, 27
08201 Sabadell (Barcelona)
Telèfon: 937 273 794
E-mail: info@tracdart.com
Web: www.tracdart.com

SABRINA SAMPERE

Objetos de las sombras
Tècnica Mixta
Alçada 140 cm - Diàmetre 11 cm



OFF TARDOR

28.10.2011

Jornada de debat sobre els paràmetres que han de regir les relacions professionals entre artistes i galeristes.

Amb la col·laboració de:

ADN GALERIA
GALERIA ALEJANDRO SALES
GALERIA ESTRANY DE LA MOTA
GALERIA TONI TÀPIES
MIGUEL MARCOS
NOGUERAS BLANCHARD
PROJECTE SD
GALERIA PALMA XII
GALERIA SEBASTIÀ PETIT

